With compliments of the writer

Milwaukee-Downer College
Milwaukee, Wis

Lautstand der Leidener Handschrift

von

Willirams Hohem Liede.

Inaugural-Dissertation

zur

Erlangung der Doktorwürde der I. Sektion der
h. philosophischen Fakultät

der

Universität Zürich

vorgelegt von

May Thomas.

*Genehmigt auf Antrag des
Herrn Prof. Dr. Bachmann.*

ZÜRICH V
Buchdruckerei G. Morf
1897.

Lautstand der Leidener Handschrift

von

Willirams Hohem Liede.

Inaugural-Dissertation

zur

Erlangung der Doktorwürde der I. Sektion der

h. philosophischen Fakultät

der

Universität Zürich

vorgelegt von

May Thomas.

Genehmigt auf Antrag des
Herrn Prof. Dr. Bachmann.

ZÜRICH V
Buchdruckerei G. Morf
1897.

Vorbemerkungen.

Alles, was man über den Abt Williram von Ebersberg aus den wenigen vorhandenen Quellen holen kann, ist schon in so vorzüglicher Weise von anderen zusammengestellt, untersucht und der Öffentlichkeit übergeben worden, dass ich es für überflüssig hielte, darüber zu sprechen, auch wenn ich mich eingehender mit dem Werke des begabten Abtes beschäftigt hätte, als dies geschehen ist. Ich citiere auch die Williram-Litteratur nicht, da alles bei Seemüller in seinen zwei Abhandlungen, Quellen und Forschungen 1877/1878 angegeben ist, mit Ausnahme der Dissertation über „Willirams Mischprosa“ von Fried. Junghaus, Berlin 1893.

Für die Beliebtheit von Willirams Paraphrase und Kommentar zu dem hohen Liede Salomons zeugt die grosse Zahl der Handschriften, die zu Lebzeiten des Verfassers und in den folgenden Jahren entstanden sind. Unter den 22 jetzt noch vorhandenen Handschriften ist die in der Leidener Bibliothek aufbewahrte eine der ältesten und interessantesten. Seemüller bezeichnet sie als A und hält sie für eine direkte Abschrift des Archetypus X. in Quellen und Forschungen XXIV, S. 63, wo er diese Handschrift ausführlich behandelt, sagt er: „Die Leidener A ist eine der ältesten, vielleicht überhaupt die älteste Williramhandschrift“, und Seite 2 derselben Abhandlung gibt er das XI. Jahrhundert als Zeit ihrer Entstehung an. Pietsch dagegen, welcher die Handschrift persönlich untersuchte, behauptet

bestimmt (Zeitschr. f. d. Phil. IX. S. 227), aber ohne seine Gründe anzugeben, dass die Handschrift unmöglich vor dem XII. und schwerlich schon im Anfang des XII. Jahrhunderts habe entstehen können.

Zu Seemüllers Beschreibung der Handschrift möchte ich hinzufügen, dass das Pergament stark vergilbt, die Schrift aber gross, deutlich und schön ist. Jedes Kapitel des lateinischen Textes trägt eine mit roter Tinte geschriebene Ueberschrift (*Vox Synagogae, vox ecclesiae* u. s. w.) und ist mit goldenen und silbernen Anfangsbuchstaben verziert. Die Anfangsbuchstaben jedes Verses sind rot und doppelt so gross als die anderen, und die ersten Buchstaben der Sätze sind in Gold oder Silber ausgeführt.

Die Verdeutschung folgt dem lateinischen Texte unmittelbar und zeigt gleichfalls schöne Anfangsbuchstaben in Rot, Gold und Silber. Im lateinischen Texte finden sich die gewöhnlichen Abkürzungen, in der deutschen Umarbeitung aber ist jedes Wort voll ausgeschrieben, und die eingeflochtenen lateinischen Wörter und Phrasen sind mit Rot leicht unterstrichen. Die Ergänzungen, welche in die von dem ersten Schreiber gelassenen Lücken nachgetragen worden sind, wie die am Rande angebrachten Korrekturen, sind mit einer spitzigen Feder und mit blasser, bräunlicher Tinte geschrieben. Ich konnte bei den Korrekturen wohl einen Unterschied der Hände, nicht aber der Tinte entdecken. Seite 97 ist in die untere rechte Ecke eine gekrönte Dame gezeichnet; auch dazu hat man sich einer feinen Feder bedient, und die Farbe ist gemischt rot und schwarz, als ob man die eine Tinte gebraucht und nachher die Feder in die andere getaucht hätte, ohne sie vorher abzuwischen.

Den Lautstand oder richtiger, die Orthographie dieser Hs. erschöpfend darzustellen, ist die Aufgabe, die ich im folgenden zu lösen versucht habe, in der Hoffnung, dass diese Darstellung unter Umständen dazu mithelfen könnte, über Ort und Zeit der Entstehung der Hs. ins Klare zu kommen.

Die Citate beziehen sich nach Seite und Zeile auf die Ausgabe Hoffmanns von Fallersleben (1827), die so genau ist, dass eine fortlaufende Vergleichung mit der Handschrift nur wenige, meistens unwesentliche Abweichungen ergab. Ich stelle die Abweichungen hier zusammen.

An folgenden Stellen ist *u* statt *v* zu lesen: *uz* 8.19. *uernoman* 41.5. *uerloosda* 10.14. 30.10. *ueychenes* 12.17. *uerthruzet* 14.23. *uan* 16.8. 23.6. 24.12.14. 30.4. *uersaget* 27.19. *uindet* 51.28. *uinden* 52.7. *uerlazan* 60.9.

Ferner: *v* statt *u*: *vure bringan* 11.9. *vure* 20.3. *duvan* 28.20. 47.7. *vone thannan* 76.15. *hine* statt *hino* 22.21. *sona* statt *scona* 33.14. *dugathaen* statt *dugathen* 37.2. *erbeueda* statt *erbeuede* 42.28. *golde* statt *golda* 46.17. *guldin* statt *gulden* 48.27. *nieteme* statt *nietteme* 55.26. *gewinnos tu* statt *gewinnosta* 58.24. *sconae* statt *scone* 63.19.20. *deda* statt *ileda* 71.11. *thurgh* statt *thurg* 23.1. *ther* statt *thar* 45.20. *êr* statt *her* 53.10. *Her* statt *her* 6.1. *niemane* statt *niemanne* 73.4.

Konsonanten.

Labiale.

§ 1. Westgerm. *p*.

Es erscheint

I. Anlautend

a) als *ph: phenningo* 76.13. 77 5.6. *phlanzene* 77.21. *gephlanzet* 39.5. *uz phlanza* 36.11.

b) erhalten in der Verbindung *sp:* z. B. *sprechen* 17.4. *springet* 16.3.

Ausserdem erscheint ein anlautendes *p* in den Lehnwörtern: *palmon* 63.26. 64.3. *palmboum* 64.19.22. *pigmentaren* 47.23. *pimentare* 48.7. *pimenton* 24.8. 39.11. 40.6. *gepimentadon* 69.19. *geplanzot* 8.28. *portan* 61.22. *porte* 61.13. *porton* 67.16. *puzza* 38.22.27.

II. In- und Auslautend

A. Nach Konsonanten (l, m, r):

a) als *ph: helph* 7.4. *helpha* 78.16. *helphe* 74.8. *helpho* 23.15. *bethemphet* 37.24. *thorphon* 66.15. *werphan* 70.6. *werphent* 33.27. *worphe* 45.7; auch in *elphondbeinin* 49.11. *elphondbeine* 49.14. *elphandinin* 61.3. *elphandin* 61.1. *elphandinimo* 61.8.

b) als *f: geworfan* 30.2.

B. Nach Vokalen:

a) nach langen

1. als *ph:* *doupha* 6.17. 16.10. *douphe* 12.10. 16.10. 33.16. *houph* 59.22. *driuphet* 48.15. *begreiph* 72.8. *gegriphon* 69.8. *umbegriphed* 14.27. *umbegriphet* 70.9. *louphen* 7.2. *rieph* 44.16. *riphon* 18.24. *scaaph* 9.5. *scaph* 9.10.21. *scaphe* 10.6. *scapho* 29.8. *scaphan* 29.27. *slapho* 15.19. 17.13. 19.12. *slaaphe* 23.27. *slaphon* 41.18. 70.12. *inslaphan* 70.27. *slaphloson* 67.28. *uph, upha, uphen, upho, uphon, uphe* durchgehend (mit den wenigen unter 2 und 3 erwähnten Ausnahmen) *waphane* 31.2. *waphene* 31.25.
2. als *f:* *uf* 19.6.11. *ufsteen* 21.8.27.
3. als *ff:* *uffa* 26.14. *uffen* 62.3.8.12. *huffelon* 10.19. 30.16. *huffelan* 47.22.

b) nach kurzen

1. als *ph:* *apheldera* 13.23.24. *aphalderbouma* 71.18. *drephed* 15.14. *drephet* 31.15. 45.13. 46.22. 50.28. 70.24. 75.17. *drephent* 31.14. 38.6. 53.17. 75.15. *draph* 49.23.25. *angripho* 42.28. *begriphan* 53.18. 54.10. 70.2. 76.5. *lephan* 65.23. *ophan* 38.25. *opheno* 10.5. *ophene* 74.13. *ophenent* 10.27. 61.6. *geophenet* 64.28. *gescaphat* 77.2. *geschaphat* 19.19. *gescapho* 33.22. *geschaphot* 31.23. *gescaphe* 66.18. *gescapheda* 56.4.13. *friundschephe* 51.5. *geselskiphe* 9.17. *geslophan* 42.14.
2. als *ff:* *leffa* 35.6. 48.11.
3. als *pph:* *lepphan* 30.6. *opphenent* 31.7.

III. Geminiertes *p*

erscheint

1. als *ph:* *dropheden* 43.10. *naghtdrophon* 42.2. *ephela* 13.26. 56.13. *epheles* 30.17. *ephelon* 69.20. *ephelo* 36.12. 65.8.11. 66.19. *epholon* 14.16. *naph* 59.6.17. *scarph* 44.28. *scarphe* 18.1. *skarphe* 6.7. *schephet* 38.27.
2. als *ff:* *geknuffe* 58.20.
3. als *pf:* *uupfela* 46.18.
4. als *f:* *drofezent* 48.12 (wenn nicht vielmehr einfaches *p* zu Grunde liegt).

§ 2. **Westgerm. *b*.**

Es erscheint

I. Anlautend

immer als *b*, z. B. ***beken*** 47.8. ***beginnent*** 59.25.

II. Inlautend

A. Zwischen Vokalen:

1. als *u*: ***aua nam*** 43.23. ***driuan*** 31.20. ***driuen*** 8.19. ***duua*** 19.11. ***duuan*** 28.20. 47.7. ***erbeuede*** 42.28. ***fieuer*** 37.23. ***gauo*** 59.4. ***gauon*** 44.27. ***gieuene*** 47.12. ***giued*** 15.2.7. ***giuet*** 70.12.17. 76.12.20. ***giuo*** 11.6. ***giuon*** 29.4. 60.8. 67.4. ***gegiuon*** 37.13. ***iegiuan*** 25.12. ***gegiuet*** 73.21. ***ergiuon*** 69.14. ***graua*** 16.11.12. ***haua*** 21.13. ***hauan*** 7.24. 23.14. 27.16. 32.16. 46.26. 64.7. ***hauant*** 30.1.4. ***haue*** 76.20.26. 77.1.2. 78.1. ***haued*** 14.12. ***hauen*** 60.4. 61.20. ***hauent*** 11.7. 27.2. 33.6. 50.22. 53.1. 60.9.28. 69.21. 73.10. ***hauest*** 21.19. 66.20. 77.20. ***haues*** 34.2.4. 45.23. 68.27. ***hauet*** 8.9. 9.22. (33 mal) ***hauo*** 8.1. 10.10. 13.3. 20.26. (10 mal) ***hauon*** 19.19. 22.1. 23.5.5. (19 mal) ***hauost*** 21.10. ***behauan*** 10.2. ***behauon*** 9.1. ***gehaue*** 10.5. ***haueko*** 19.21. ***hoiued*** 46.17.21. ***hoiuet*** 31.5. 41.28. 62.20. 70.17. ***hoyued*** 15.6. ***hoiuede*** 47.1. 70.9. ***hoyuede*** 42.12. ***hoyueda*** 14.26. ***keuese*** 53.9. 55.6. ***leuenda*** 38.12. ***leuon*** 8.11. ***lieueston*** 41.3.4. ***liues*** 26.10. 29.24. 30.15. 59.17. ***beliuan*** 70.7. ***gelieuan*** 52.8. ***gelouan*** 18.4. ***belouuan*** 42.24. ***louenden*** 55.6. ***naualo*** 59.5. ***nouen*** 22.24. 28.10. 55.28. ***ouaz*** 36.24. 56.10. 64.20. 68.11. ***ouaze*** 65.16. ***ouezes*** 14.4. 39.22. ***ouezo*** 36.13. ***ouana*** 60.6. 64.4. ***ouene*** 17.3. 30.28. ***ouer*** 7.10. 16.3. 18.4. (16 mal) ***rauon*** 46.19. ***reuon*** 12.1. ***gescriuen*** 27.10. ***sueuet*** 35.12. 62.24. ***sueuent*** 61.22. ***tauelon*** 74.5. ***getauelá*** 13.2. ***wiuo*** 9.26. 45.21. 55.5. ***wiuon*** 27.14. ***wiua*** 51.9.
2. als *v* (nach *u*): ***duva*** 17.10.11. 19.7.19. 41.28. 42.4. 54.21. ***duvan*** 10.19. 12.14. 18.10. 28.27. 47.19. ***huvela*** 16.3. ***huvele*** 32.24. ***gelouvan*** 23.15. 29.16. ***gelovuon*** (für ***gelouvon***)

8.12. *gelouvon* 73.19. *louvan* 22.19. 23.16. *thruvo* 11.27. 12.2. *thruvon* 63.27. *uvelen* 39.12. *vuele* (für *uvele*) 25.17.

3. als *w: verlouwan* 39.23.
4. zu *d* assimiliert: *hadde* 44.2.

B. Nach Konsonanten:

a) nach *m* stets als *b: umbe* (so immer), *wamba* 59.22. *wambo* 42.28. *wambon* 16.9.

b) nach *l* als *u: haluon* 36.1. *hindkalues* 21.14. *hindkaluo* 16.13. 78.7. *hintkaluo* 21.7. *salua* 11.18. *saluon* 6.6. 7.3. 34.23. 38.10. 17.19. *saluado* 11.19. *selua* 6.10. 15.13.22. 23.19.28. 26.14. 57.20. 75.2. *seluan* 11.8. *seluemo* 25.20.27. 28.12. 55.27. 56.16. *seluero* 35.14. 55.25. 65.15. 71.28. *selues* 9.25. 27.1. *seluo* 6.3. 10.28. (14 mal) *seluon* 7.9. 14.12.15. 15.16. (15 mal) *siluer* 26.16. *siluere* 11.6. *siluerin* 26.1. *siluerinen* 26.14. *siluerine* 74.3. *siluerinero* 76.13.

c) nach *r* als *u: bitherua* 24.27. *bitheruere* 31.25. *bitherue* 12.27. *bitheruegheyd* 14.22. *bitheruestan* 24.27. *erueguod* 53.26.

III. Auslautend (in Wort oder Silbe)

als *f: af* 42.23. *hafda* 14.5. *iof* 9.25. 10.1. 22.22. *lief* 20.26. 77.25. *of* 19.22. 43.1. 45.11. 56.12.26. 66.17.17.19. 73.20. *salfwerz* 11.13. *self* 66.24. 67.9. 70.23. 71.2. 72.28. *starf* 49.22. *uerdreif* 49.25. *wiif* 27.12.13.

IV. Geminirt

als *bb: cribbon* 16.9.10. *stubbe* 24.8. 42.22.

§ 3. Westgerm. *f*.

Es erscheint

I. Anlautend

A. Vor Konsonanten als *f* (z. B. *fliezent* 38.23. *fragan* 22.27.) mit einer Ausnahme: *ureuwen* 7.9.

B. Vor Vokalen:

1. als *f: fahent* 20.10. 38.7. *untfahon* 35.23. *untfingast* 33.16. *gemanighfaldet* 45.5. *fand* 45.2. *fundan* 22.1.2. 40.19.23. 44.21. 68.22. *faran* 73.1. *gefaran* 51.9.14. *ferit* 24.5. 57.12.

71.5. *fure* 68.24. *gefuore* 54.9. *fenstre* 42.27. *fernoman* 18.10. *fieuer* 37.23. *fiur* 73.17. *figon* 18.18.24. *fiigboum* 18.17. *fol* 42.1. *ifol* 42.1. *verfullene* 50.23. *forghtent* 52.26.27. *fortheroda* 44.17. *fore* 50.14. *fure* 17.25. 18.2.17. 43.2. 55.14. 65.25.28. 71.23. 74.24. *gefuhtet* 36.4. *fuoze* 42.15. *fuozen* 49.25.28. *uerfuulet* 26.13. *fureston* 62.15. *wereldfureston* 33.23. *glasfaze* 73.9. *lightfaz* 73.6. *goldfare* 37.19.

2. als *u:* *uader* 75.20. *uahs* 29.4. 34.13. 62.22. 63.6. *eynualdigheyd* 12.16. 28.27. *uaran* 32.23. *uard* 39.1. *uerid* 16.2. 17.27. *geuaran* 43.25. *uar* 9.26. *geuerda* 50.7. *ueghtan* 25.2. *ueghtande* 63.22. *ueld* 13.11. *ueldbluome* 13.10. *beuele* 66.2. *beuolan* 76.26. 77.1. *uenstron* 16.25. *uerro* 23.6. 31.14. 38.6. 57.1. 61.27. 67.2. 75.15. *uerrar* 35.1. *uerror* 27.20. *uers* 23.19. *uesto* 19.15. *geuestenent* 13.5. *geuestenont* 37.6. *ueychenes* 12.17. *uiande* 9.16. *uiende* 52.26. *uiandan* 39.24. *uile* 14.11. *uilo* 32.10. 34.14. 42.9. 50.18. 60.22. 67.16. 69.20. *uindan* 22.18.22.26. 52.25. *uinden* 52.7. *uinded* 15.18. *uindet* 21.2. 26.17. 31.18. 45.11. 51.26.28. 70.26. *uindent* 29.23. *uand* 21.26. 22.7. 23.2. 44.15. *anauinged* 14.22. *uingera* 43.11. *uogat* 31.4. *uougen* 74.4. *uohon* 20.10. *uol, uolle* 10.18. 14.7. 18.23. (15 mal) *uollighlicho* 64.21. *uolgon* 69.9. *uoran* 23.20. *uortheron* 16.17. *uortheret* 59.13. *uortherent* 59.14. *uortheroda* 21.25.25. *uore* 19.21. 31.13. 47.21. 61.13.22. 62.15. *uoregegarewet* 26.9. *uorecundent* 18.24. *uorkuze* 68.24. *naghtuorghta* 25.4. das Praefix *uer* = (in der Regel; die Ausnahmen, siehe unter 1 und 3) *uan, uane, uon, uone* (in der Regel; die Ausnahmen, siehe unter 3.)

3. als *v:* *vaste* 75.5. *van* 16.19. *von* 27.14. *vone* 41.19. 61.7. 63.16. 72.12. 76.15. 78.14. *vore* 17.16. *vuchta* 8.18. *vuchtan* 8.16. *vundan* 23.5. *vunden* 36.23. *vure* 17.14. 19.13. 20.3. 24.2. 35.4.10. 39.4. 42.7. *vers* 23.21. *verlooset* 28.16. *vernimet* 8.14.

II. Inlautend

A. Zwischen Vokalen:

1. als *u:* *diuuel* 25.11.

2. als *v: divuel* 44.27. (für *diuvel*), *diuvel* 61.10. *diuvela.* 49.25. *diuveles* 28.17.

B. Vor Konsonanten:

a) vor *t*

1. als *f: after* 21.27. *craft* 65.14. *crafto* 21.18. *crefte* 38.4. *crafton* 9.9. *unkraft* 7.4. *cumftigh* 48.9. *heftent* 30.12. *samfto* 26.4. 27.12. *samftero* 49.1. *unsemfte* 20.16. 38.28. *slaftheyde* 41.8. *slafto* 39.27. *gescrifte* 61.7. *gescriftan* 45.3. in dem Suffix = *haft* (7 mal).

2. als *ph: gescripht* 38.28. *gescriphte* 10.27. *scriphte* 32.19. *gescriphta* 23.1.

b) vor *l* als *f: zuiflan* 43.8. *zuifleda* 43.1.

Ob *auor* 8.27 (76 mal) *heuige* 73.12 unter *b* oder *f* gehören, lässt sich nicht entscheiden; vgl. Braune, ahd. Gramm. § 139 anm. 5. Wol Schreibfehler ist: *zueyuet* 20.15.

ff erscheint in dem Lehnwort *offer* 32.27.

Gutturale.

§ 4. **Westgerm. *k*.**

Es erscheint

I. Anlautend

A. Vor Vokalen:

a) vor *a* als *k: kalues* 21.14. *kaluo* 16.13. 21.7. 78.7. *kan* 62.7. 73.4. 74.6.

b) vor *e*

1. als *k: keuese* 53.9.. 55.6. *winkelnere* 14.9. *bekennent* 29.13. *bekenno* 7.3. *bekennes* 9.25. *bekennan* 22.14.17. 62.28. *keran* 20.6. 42.25. *kere* 21.5. 57.16.16.17.17. *keret* 66.6. *bekeran* 66.25. *bekered* 58.2. *bekeret* 55.23. 63.17. *gekeret* 62.4.13. *bekierent* 34.1. *keysere* 33.22.

2. als *ch*: *chela* 50.18. 65.8. *bechenned* 46.6. *bechennent* 47.4.

c) vor *i*

1. als *k*: *kind* 8.16.17. 32.6. 53.16.17. 60.18. *uerkiusest* 77.9. *rehkizzon* 32.5. 60.18.
2. als *kh*: *khizze* 60.15.

d) vor *o*

1. als *k*: *kose* 30.14. *gekose* 30.7.
2. als *c*: *cornelino* 69.21. *coronan* 27.25. 28.6.7. *cortare* 29.12. *corter* 29.5.7.

e) vor *u*

1. als *k*: *kum* 17.10.14. 19.7.13. 33.8. 39.9. 42.7. 66.14.20. *kume* 9.14. 39.20. *kuman* 18.3.11.23. 22.20. 43.2. *kunde* 9.8. 22.7. 66.21. 77.24. *kundet* 45.12.15. 48.17. 57.14. *kundent* 30.9.16.22. *kuning* 11.12. 14.8. *kuninginnan* 53.8. *kunne* 15.5. 22.28. *kunnon* 11.9. *kunste* 31.14. *uorkuze* 68.24.
2. als *c*: *cum* 33.9.9. *cuman* 7.24. 9.19. 12.22. 18.25. 26.26. 30.23. 40.4. 58.27. 67.14. 71.22. *cuma* 26.21. *cume* 6.3. 20.21. 26.26. *cumet* 21.4. 28.2. 35.1. 58.5.23. 59.3. *cument* 35.4. 54.6. *cumftigh* 48.9. *cuomst* 6.2. *cundegan* 78.14. *cundeghe* 78.10. *gecundet* 67.8. *cundent* 18.24. *cunig* 7.6. *cuning* 25.26. *cuninga* 33.23. *cuninges* 24.25. 27.24. 62.22. *cuninginnan* 55.6. *cuninglichero* 63.7. *cunnan* 25.9. *cunna* 70.16. *cunnen* 74.16. *cunnon* 25.1. 31.17. 47.20. 62.5. 67.22. 74.20. 75.10. *cusse* 6.1.1.3. *cussan* 68.23. *custigan* 47.23.

B. Vor Konsonanten:

a) vor *l* als *c*: *clagon* 7.27. *clagost* 58.2. *cleyna* 24.6.

b) vor *n*

1. als *k*.: *kneghta* 24.27. *knehto* 31.25. *geknisedon* 38.20.. *geknuffe* 58.20.
2. als *c*: *becnuodelet* 41.26.

c) vor *r*

1. als *k*: *unkraft* 7.4. *krud* 35.28.

2. als *c: craft* 65.14. *crafto* 21.18. *crafton* 9.9. *crefte* 38.4. *cribbon* 16.9.10. *cristinen* 8.18. *cristanheyd* 10.28. 25.9. *cruce* 16.11. 19.16. 34.9. 64.23. *gecruciget* 49.22.

Die anl. Verbindung *kw* erscheint immer als *qu:*

Quam 16.8.15. 19.4. 50.1. 51.5. *erquam* 43.4. *unbequama* 58.2. *quath* 48.19.24. 52.2. *quathan* 72.8. *gequelet* 8.1. *quekken* 38.22. *quekkent* 35.27. *erquekkeda* 49.23. *quekkestan* 43.12. *quekkeston* 48.12. *enquethen* 20.24. *erquihto* 71.19. *quit* 16.5.18. 46.26. 59.20. *quiit* 6.8. 7.13. 10.3. 12.4. 18.15. 19.5. 27.3. 31.11. 44.7. 65.24. 67.23. *quiitt* 26.22. *quithes* 7.14. 12.21. *quitho* 65.26.

II. In- und Auslautend

A. Nach Vokalen:

a) nach langen

1. als *k: scandlikes* 10.20.
2. als *c: geliic* 16.4. *ibelic* 45.20. *gewelic* 10.7.
3. als *h: rihduom* 30.1. *rihduomes* 73.25.
4. als *gh: fluoghe* 72.8. *ough* 23.20. *wereldligh* 28.3.
5. als *ch: gebruchan* 71.15. 76.14. *buch* 10.24. 49.11. 61.4. *buuch* 60.2. *buochan* 23.2. *sangleich* 58.1. *egeslich* 52.15.22. 56.4. *gelich* 16.13. (9 mal) *gelichan* 34.10.12. *geliich* 21.6. 55.21. (14 mal) *gelichon* 70.26. *gelichnisses* 12.18. *geliichon* 15.18. *inliche* 28.21. *inlichenes* 29.2. 30.18. *liichent* 20.7. *guodlichant* 30.21. *misliiche* 28.24. *mislicho* 10.21. *sulich* 50.26. *suleche* 11.6. 41.20.20. *sulichemo* 14.25. *welicha* 33.21. *weliche* 11.2. *gewelich* 9.21. *weliches* 8.11. *welich* 30.23. (7 mal) *lichamo* 31.5. *lichamon* 25.20. 35.20. 38.14.21. *richon* 47.10. *richduom* 76.21. *himolriche* 27.2. *riuchgerda* 24.6. *wiroch* 32.24. *wiroches* 35.9.19. *wiroche* 24.7. *ruochest* 12.18. 21.19. *siechon* 14.17. 38.20. 45.12. *siecheduom* 45.15. *sicheduom* 49.24. *besuichet* 25.25. *besuichan* 9.20. *suochan* 22.21. *suochen* 21.27. 51.11. *suochent* 21.15. *besuochet* 39.14. *besuochen* 39.24. *gesprache* 11.9. *streych* 22.6. *ueychenes* 12.17. *wieche* 32.2. *wiechen* 20.22. *wiechet* 32.21. *zeychnen* 24.13. *bezeichnet* 49.15. *bezeychnet* 7.26.

16.22. ***bezeychenet*** 27.14. (4 mal) ***bezeychnent*** 10.9.10. 14.18. ***bezeichenet*** 37.27. (7 mal) ***gezeichenet*** 54.27. ***ouch*** mit den Ausnahmen oben 3 erwähnt.

b) nach kurzen

1. als *k*: ***beken*** 47.8. ***haueko*** 19.21.
2. als *c*: ***ic*** 23.2.
3. als *h*: ***ih*** 71.19. ***mih*** 14.21.27. (10 mal) ***sih*** 17.5. 33.21. 37.12. ***iuih*** 28.3. 70.21.24. ***iuh*** 41.12. 45.10.13. 51.3.4. ***unsih*** 49.10. 57.25. 66.20.
4. als *gh*: ***thigh*** 39.9. ***spragh*** 22.3.
5. als *ch*: ***geblachmalad*** 11.6. ***bruch*** 30.17. ***horechent*** 77.19.27. ***iachande*** 48.28. 49.9. ***lachan*** 44.24. ***steinlochoran*** 19.8. ***steynlocheron*** 19.20. ***mache*** 66.23. ***machod*** 39.18. ***machoda*** 25.26. ***machost*** 6.11. 9.12. ***machon*** 8.5. 11.3.5. 66.27. ***machont*** 63.3. 68.2.10. ***machot*** 18.27. 67.28. 68.7. 73.24.25. ***gemachot*** 31.17. 36.14. 53.2. 75.27. 78.1. ***michol*** 8.8. 63.22. ***michelon*** 16.21. ***michelere*** 38.3. ***michelero*** 38.11. ***micholen*** 11.26. ***mileche*** 34.19. ***milicho*** 40.9. ***miliche*** 74.8. ***miloch*** 35.7.15. ***miloche*** 35.18. ***milocho*** 47.8. ***sprechen*** 17.4. ***sprechet*** 17.7. ***sprach*** 44.9. ***gesprochan*** 46.15. ***wachot*** 41.18. ***gewichan*** 43.24. ***untwichan*** 51.10. ***ich*** (254 mal) ***mich*** 6.1. (60 mal) ***thich*** (39 mal) ***sich*** (33 mal) ***iuch*** 15.10.14.16. 52.8. ***iuich*** 28.2.9. ***unsich*** 16.17. 45.22.27.
6. als *cch*: ***macche*** 72.17.

B. Nach Konsonanten:

a) nach *n*

1. als *k*: ***drinkan*** 47.15. ***drinket*** 41.2. ***drank*** 40.8. ***uerdrank*** 10.16. ***drunkan*** 41.3. ***skenkan*** 69.18. ***stanke*** 7.3. 13.6. ***stank*** 18.28. 34.23. 35.8.9. 48.6. 65.16. ***stankwurze*** 34.24. ***wadstank*** 35.18. ***gethanka*** 57.4. 62.25. ***gethanko*** 53.6. ***gethankon*** 12.16. ***thinket*** 55.21. ***thunket*** 55.23. 56.1.3. ***thenke*** 71.24. ***unthankes*** 28.10.
2. als *c*: ***thancan*** 11.16. ***thencon*** 14.6. ***gethancon*** 42.22. 43.4. 72.25. ***stanc*** 65.7.11. ***stancwurze*** 78.8. ***stancwvrze*** 75.22.
3. als *ch*: ***dranche*** 61.19. ***drenchent*** 64.15. 65.3. ***gedrenchet*** 59.24. ***drinchene*** 65.22. ***drinchenes*** 59.6.18. ***drunchan***

68.7. *schenchene* 59.8. *stanches* 38.4.18. *stinchene* 11.14. *stinchende* 6.5. *stinchet* 12.7. *stinchent* 13.5. 39.11. 67.15.

b) nach *r*

1. als *k: starko* 43.6. *werkan* 12.15. *werkon* 12.17.
2. als *c: starc* 72.5.19.27. 74.11. *gestarcode* 19.1.
3. als *ch: merchene* 23.21. *gestarchent* 20.15. *gesterchent* 67.2. *werch* 20.8. 49.5.10. 54.8, 56.2. 58.14. *werchman* 49.2. *werchen* 28.22. *wercho* 20.5. 31.26. 35.21. 37.9. 52.21. *werchon* 43.14.20. 50.22. 69.26. 72.26. *wirche* 74.2. 76.19. *wirchet* 49.1. *wirchont* 53.26.

Die Verbindung *sk* erscheint:

a) vor *a*

1. als *sk: skarphe* 6.7.
2. als *sc: erthiscan* 73.24. *erlescan* 73.18. *scada* 14.3. *scado* 21.14. *naghtscada* 32.2.22. *nachtscadan* 20.21. *gescagh* 28.14. *scal* 25.19.20. 26.28. 37.2.3.17. 40.2. 41.12. 42.14.16.17.18.19.24. 68.7. 74.1. *scalt* 20.3.4. 33.18. 53.2. 72.23. 73.5. *scament* 30.20. *scames* 10.20. *scameliche* 30.20. *scandlikes* 10.20. *scandliches* 26.17. 28.23. *scaaph* 9.5. *scaph* 9.10.21. *scaphe* 10.6. *scapho* 29.8. *scaphan* 29.27. *gescaphe* 66.18. *gescaphat* 77.2. *gescapheda* 56.4.13. *gescapho* 33.22. *zeltscara* 52.16.23. 55.17. 56.4. *scarph* 44.28. *scarphe* 18.1.
3. als *sch: erleschan* 73.13. *geschaphat* 19.19. *geschaphot* 31.23. *wascha* 29.8. *enzuischan* 11.21.24.

b) vor *e*

1. als *sk: diskes* 26.3. *lesket* 37.23. *liesket* 37.22. *gemisket* 6.10. *skeinon* 33.21. *skeinan* 69.23.28. *skeyna* 21.19. *skeyne* 21.11.17. *skeynede* 17.22. *skeynet* 16.27. 21.3. *skeynent* 17.25. *skeythe* 10.4. *underskeithet* 49.12. *skella* 19.27. *skenkan* 69.18.
2. als *sch: dische* 26.6.19.28. 27.9.12.19. *disches* 27.11. *geeischedon* 48.4. *friundschephe* 51.5. *geschehan* 57.19. 71.25. *schenchene* 59.8. *schein* 49.15. *scheine* 78.15. *scheyne* 39.13. 40.27. *schephet* 38.27. *scheithe* 78.14. *gescheythan* 23.6. *wasche* 29.28.

c) vor *i*

1. als *sk: geselskiphe* 9.17. *geskiede* 28.11. *skiinan* 12.27. *skinan* 19.3. *skinet* 12.17. *skiinet* 18.3. *skinent* 13.3. *erskinan* 66.7. *skirm* 14.5. *beskirman* 25.10. *beskiermes* 9.12. *beskirment* 62.18.
2. als *sch: geschihe* 53.11. *schilde* 31.1.22. *schilden* 31.24. *schinet* 28.28. *schinent* 29.11. 57.25. *schinen* 36.28. *beschirman* 74.17. 75.12. *schirmo* 31.23.

d) vor *o*

1. als *sk: menniskon* 35.20.
2. als *sc: erthesco* 54.9. *erthescon* 42.22. *mennisco* 66.8. 67.5. 68.26. 73.21. *menniscon* 50.16. *scolde* 43.2. 48.9. 71.15. *scolden* 72.3. *scona* 8.10. 12.13.14.15.21. 19.28. 28.19.20.22.24. 29.1. 32.18. 33.1.3.15. 41.28. 42.5. 52.14.17. 55.15.24. *scone* 12.20.23. 13.27. 19.4. 34.16. 38.8. 48.13. 63.19.20. 64.4. *sconemo* 11.9. *sconer* 13.24. *sconesta* 9.26. 45.21. 51.10. *sconen* 13.25. *sconheyd* 12.22. *scoona* 17.10.12. *sconan* 18.4. *scorenen* 29.27. *scorenon* 29.7. *scouwest* 56.15.
3. als *sch: mennischon* 35.1.

e) vor *u* immer

als *sc: sculan* 24.1. 25.7.8.11. *scule* 43.7. *sculed* 41.7.8.9. *sculen* 62.28. 64.12. *sculet* 52.8. *sculon* 25.23. *scund* 7.5. *scundont* 49.10. *scuohe* 58.10. *scuwan* 23.13. *scuwest* 64.8.

f) vor Konsonanten *(r)*

als *sc: gescriuen* 27.10. *gescrifte* 61.7. *gescriftan* 45.3. *scriphte* 32.19. *gescriphte* 10.27. *gescripht* 38.28. *gescriphta* 23.1.

g) auslautend

als *sk: disk:* 25.27.28. 26.9.13.

III. Geminirtes k

erscheint

1. als *kk: akker* 66.15. *lokka* 42.1.12. *lokko* 30.14. *lukkon* 52.23. *okkeret* 7.24. 14.24. 15.1.19. 17.27. 27.17. 51.6. 59.16. 70.27. *quekken* 38.22. *quekkent* 35.27. *erquekkeda* 49.23. *quekkestan* 43.12. *quekkeston* 48.12. *smekkest* 63.25.

2. als *cc: thicco* 6.2. 40.4.9.
3. als *ck: smecket* 65.8. *thickest* 19.15.
4. als *ch: weched* 15.12.
5. als *cch: loccheda* 48.3. *locchet* 65.12. 67.18. *gelocchet* 35.1. *lucchan* 56.5. *smecchent* 50.21. *stecchet* 59.23. *wecchan* 23.28. *wecchet* 70.23. *anazucchont* 9.15.
6. als *kch: rokche* 42.14.
7. auslautend vereinfacht in *smak* 65.15.

§ 5. Westgerm. *h*.

Es erscheint

I. Anlautend

1. Vor Vokalen stets erhalten; z. B. *helph* 7.4.
   Über das anlautende *h* im Pron. der 3. Pers. s. § 36.
2. vor Konsonanten ist es durchaus geschwunden; z. B. *wanda* 6.4.

II. Inlautend

A. Zwischen Vokalen:

1. als *h: aha* 73.14. *drahent* 48.7. *fahent* 20.10. 38.7. *untfahon* 35.23. *uohon* 20.10. *gemahela* 19.6.10. (10 mal) *mahela* 25.16. *maheldaga* 27.27. 28.11. *mahelda* 28.12. *hohe* 32.8. 38.8. 60.21. *hohen* 33.11. 78.20. *iehent* 9.17. *sehene* 48.6. *sehe* 68.21. *sihes* 17.3. 58.6. *siho* 32.9. 60.22. *sihet* 16.25. 78.17. *sahon* 55.5. *gesahon* 48.3. *sehan* 69.18. *sihen* 57.18. *besahe* 56.10. *uersehent* 27.21. *gesihet* 21.16. *gesihes* 57.28. *gesihest* 58.7. *scuohe* 58.10. *geschehan* 71.25. *geschihe* 53.11. *thihe* 25.3.19. *thieho* 58.20. *thihet* 55.21. 71.23. *thihent* 37.11. *zviezehenzogh* 77.6. *zihen* 19.22. *ziehent* 32.3. *zihent* 60.16. 65.2.
2. als *gh: hoghe* 16.21. *hoghen* 16.22. *loghent* 73.7.
3. als *ch: nachan* 32.25. *genaachat* 44.2.

Das unbestimmte Pronomen „kein“ ist in folgenden Formen belegt:

a) neheyn 25.2. *neheynemo* 46.13. *nehein* 30.5. 37.18. 53.9. *neheinen* 39.5. 43.20. *neheine* 52.23. (5 mal)

b) *neghein* 33.2. *negheyn* 23.12. 27.16. 28.3.

c) *necheine* 33.7. *necheinen* 36.5. *cheyn* 27.7. *cheine* 64.8. *cheinemo* 71.1.

B. Vor Konsonanten:

a) vor *t*

1. als *h:* *allerslahta* 35.26.28. 36.23.24. 68.11. *alleroslahto* 36.12. *alleroslahta* 36.26. *allerslahte* 36.28. *braht* 18.17. *dohter* 61.13. *drohtin* 17.5. *drohtines* 69.10. *gefuhtet* 36.4. *ieht* 53.3. 55.27. 65.3. *ieweht* 26.17.17.18. *niewehtes* 44.13. 45.18. *nieuwehtes* 52.10. *nieht* 20.6. 28.25. (10 mal) *knehto* 31.25. *liht* 38.26. *lihtfaz* 73.6. *mohte* 18.23. *erquihto* 71.19. *rahta* 42.26. *rihtes* 62.25. *riht* 43.14. *rihtet* 70.17. *gerihtan* 70.16. *gesihte* 35.20. *gethruhtan* 69.20. *thurgnahtigh* 33.18. *thurghnahtiga* 54.21.

2. als *ch:* *allerslachto* 31.1. *allarslachta* 49.24. *einegarslachten* 43.8. *manigerslachten* 19.3. *manigslachtagan* 13.7. *slachta* 11.18. *ambechtant* 61.5. *ambechtent* 10.26. 31.6. *gebrachta* 11.15. *dochteran* 13.17. *machtu* 10.4. *mochte* 8.23.9.1. *nachtscadan* 20.21. *recht* 7.17.17. *rechte* 7.16. 53.18. 54.10. 68.28. *unrechtes* 26.17. *richtet* 15.6. *richtes* 64.2. *gerichtan* 15.5. *vuchta* 8.18. *vuchtan* 8.16. *gewrocht* 30.28. *wachtero* 22.3. *zuchte* 29.9.

3. als *gh:* *aghtzhogh* 53.8. *alleroslaghto* 24.8. *allerslaghta* 46.21. *allerslaghte* 31.24. 76.5. *manigarslaghta* 24.19. *braghta* 23.15. *dalaslaghta* 56.10. *doghter* 58.10. *flught* 53.2. *forghtent* 52.26.27. *kneghta* 24.27. *light* 73.9. *lightes* 55.27. *lighto* 26.5. *liughtent* 73.11. *maghtiga* 49.5. *maghtigan* 25.2. *moghta* 22.26. 44.18. 45.9. 46.13. *moght* 22.17. *moghte* 44.3. *moghtan* 26.6. 73.13.16. *naghtes* 21.24. 24.26. *naght* 32.2.22. 42.2. *naghtuorghta* 25.4. *geslightat* 27.11. *ueghtan* 25.2. *ueghtande* 63.22. *waghtara* 44.21.

b) vor *s*

1. als *h:* *uahs* 29.4. 34.13. 62.22. 63.6. *wahse* 35.13.

2. als Verschlusslaut *(ks = x):* *threxlere* 49.1. *thraxlere* 59.12.

3. zu *s* assimiliert: *wassen* 12.1. 13.18. *wassent* 12.2. *wasset* 29.21. *gewassen* 18.5. 36.25.27.

c) geschwunden

1. zwischen Vokalen: ***seent*** 8.10.11.
2. vor *s:* ***seszogh*** 24.27. 53.7.
3. nach *l:* ***beuele*** 66.2. ***beuolan*** 76.26. 77.1.
4. vor *t:* ***niet*** 20.2. (8 mal).

III. Auslautend

1. als *h:* ***ioh*** 15.18. 16.14. 18.20.21. (20 mal) ***nah*** 7.2. 9.27. 17.1.5. (24 mal) ***noh*** 33.7.21. 39.4. 62.23. 64.7.8. ***rehkizzon*** 32.5. 60.18.
2. als *ch:* ***houch*** 16.28. 50.13. ***ioch*** 32.4. 71.14. ***nach*** 18.25. 22.5. ***noch*** 7.8. 13.19. 15.12. 16.5. 22.1. ***thach*** 7.27. 8.2. ***thoch*** 16.15. 26.27. (11 mal) ***zich*** 7.2.
3. als *gh:* ***fliugh*** 78.6. ***gescagh*** 28.14. ***hoogh*** 55.20. ***hough*** 50.13. 71.8. ***iogh*** 22.24. 23.13. 53.17. 74.23. ***tharnagh*** 22.23. ***nogh*** 22.11. 25.26. (18 mal) ***thogh*** 29.14.16. 40.26.27. (16 mal) ***thurgh*** 23.3.10.12. 24.6. (26 mal) ***thurghnahtiga*** 54.21.
4. als *g:* ***houg*** 16.14. ***thurgdan*** 14.20. ***thurgnahtigh*** 33.18. ***thurg*** 11.15.23. 12.5.27. 15.19. 16.7.8. 19.17. 21.9. 22.5. 23.1.

§ 6. **Westgerm. *g*.**

Es erscheint

I. Anlautend

1. in der Regel als *g;* z. B. ***gehiezz*** 6.2.
   Ein unursprüngliches anlautendes *g* erscheint in ***gitthewanne*** 21.16. ***gittheswilcharo*** 21.17.
2. als *gh:* ***ghie*** 66.14.
3. als *i:* ***iegen*** 21.13. ***iegiuan*** 25.12.

II. Inlautend

A. Zwischen Vokalen:

1. in der Regel als *g*; z. B. ***daga*** 27.27.
2. als *gh:* ***eineghe*** 74.9.18. ***insighela*** 72.17. ***cundeghe*** 78.10. ***lighit*** 26.14. ***saghet*** 22.4.
3. als *ch:* ***doichene*** 61.6. ***doychene*** 21.18. 31.7. ***doychne*** 10.27.

B. Nach *n* als *g*: ***anauinged*** 14.22. ***untfingast*** 33.16. ***gethrangada*** 52.16.23. ***gethrangoda*** 55.17. ***gethrangadon*** 52.25.

III. Auslautend

A. Nach Vokalen:

1. als *g*: ***druog*** 28.8. ***cunig*** 7.6. ***mag*** 19.21. ***wighus*** 30.27. (10 mal) ***wighuse*** 31.10. (5 mal) ***liumhaftig*** 37.9.
2. als *gh*: ***dagh*** 32.1.20. ***honigh*** 35.7.15. ***lagh*** 26.1. ***lighit*** 26.14. ***magh*** 26.25. (11 mal) ***wighwaphane*** 31.2. ***adeligh*** 76.23. ***anigh*** 59.18. ***armstrangigh*** 31.11. ***einigh*** 37.21. 54.21.22. ***eynegh*** 26.20. ***gewaldigh*** 47.11. ***cumftigh*** 48.9. ***liumhaftigh*** 39.18. ***gemanighfaldet*** 45.5. ***thurgnahtigh*** 33.18. ***standeghheid*** 73.18. ***unbarigh*** 29.10. 30.5. ***weinigh*** 73.27. ***uollighlicho*** 64.21. ***aghtzhogh*** 53.8. ***seszogh*** 24.27. 53.7. ***zwiezehenzogh*** 77.6.
3. als *ch*: ***dach*** 20.21. ***middendach*** 9.6. ***mach*** 20.2. ***anich*** 59.7. ***einech*** 49.1. 56.28. ***eynech*** 22.22. ***flizech*** 63.8. ***salich*** 9.11. ***werthich*** 8.2. ***zidech*** 64.19.

B. Nach Konsonanten:

a) nach *n*

1. als *g*: ***gieng*** 56.9. ***iungfrouwan*** 26.5. 45.10. ***iungfrouwon*** 15.10. ***kuning*** 11.12. 14.8. ***cuning*** 25.26. ***strang*** 72.21. ***armstrangigh*** 31.11. ***thing*** 43.6.
2. als *c*: ***iuncfrouwan*** 6.15. 70.21. ***iuncfrouwon*** 27.23. 50.28.

b) nach *r*

1. als *g*; ***bergwazzer*** 39.1. ***burg*** 21.28. 31.21. ***burgwachtero*** 22.3.
2. als *gh*: ***bergh*** 62.21. ***burgh*** 44.22.27. 61.26.

IV. Geminirt

als *gg*; ***hegge*** 19.8.20.

In ***gehugan*** 11.25. ***erhugon*** 60.1. ***gehuget*** 28.4. ***umbeleged*** 14.16. ***underleged*** 14.15. ***geligon*** 14.25. ist die Gemination vereinfacht unter dem Einfluss derjenigen Formen des Paradigmas,

denen lautgesetzlich ein einfaches *g* zukommt; z. B. *gehuge* 19.14.15. *gehuga* 19.18. 72.24. *geleget* 63.11. *ligad* 11.25. *liget* 70.8. vgl. auch *gehugega* 7.10.

Dentale.

§ 7. Westgerm. *t*.

Es erscheint

I. Anlautend

1. In der Regel als *z;* z. B. *zala* 53.10.
2. als *zh: aghtzhogh* 53.8. *gezhelt* 7.22.
3. als *c: smithesciréthe* 10.23.28.

Anm. 1. *c* für die dentale Affricata findet sich sonst nur in den fremden Wörtern *cedar* 7.21. *cederboum* 50.12. *cedrin* 13.2. *cypressin* 13.3. *cruce* 16.11. 19.16. 64.23.

Anm. 2. anlautendes *t* erscheint in den Lehnwörtern: *tauelon* 74.5. *getauela* 13.2. *turtulduvan* 10.19. 18.10.

II. Inlautend

A. Nach Vokalen:

a) nach langen

1. als *z: fliezent* 38.23. *fliezende* 38.25. *flizech* 63.8. *flizan* 69.25. *flizent* 59.8. *flizlicher* 41.22. *flizlichor* 11.15. *fuoze* 42.15. *fuozen* 49.25.28. *geize* 29.5.12. *gegruozet* 74.1. *heyze* 6.14. *heyzest* 21.8. *heyzes* 58.16. *heyzet* 17.18. *heizes* 68.28. *heizet* 61.25. *heyzent* 26.15. *heizent* 62.1. *geheyzan* 21.10. *geheyze* 39.28. *geheizan* 64.21. 66.20. 68.14.18. *hêizan* 72.23. *geheizent* 48.14. *lazes* 52.24. *lazan* 25.19. *lazat* 25.3. 56.5. *laazo* 22.8. *uerlazan* 60.9. *gemaazot* 10.11. *muozen* 57.18. *muoze* 68.23. 76.14. *gemuozegat* 42.17. *gemuozegan* 78.11. *slozhaft* 35.24.26.

strazan 21.28. *suoza* 19.28. *suoze* 6.4.7. (13 mal) *suozen* 13.26. (7 mal) *suozemo* 48.4. *suozes* 38.4. *uze* 42.13. 68.22. *vzen* 48.15. *uzera* 68.6. *ueizes* 59.22.

2. als *zz*: *heizza* 8.9. *uzzen* 69.19.

b) nach kurzen

1. als *z*: *allizana* 13.20. (19 mal) *glasfaze* 73.9. *uerthruzet* 14.23. 25.13. *uerthruzed* 15.1. *ouerthruze* 45.17. *ouezes* 14.4. 39.22. *ouaze* 65.16. *sazta* 28.6. *sazton* 8.21.24. 48.7.

2. als *zz*: *bezzer* 34.24. 63.1. *bezzera* 6.7. *bezzere* 6.4. 34.22. *bezzesta* 46.17. *bezzeston* 65.14. *bezzesten* 6.6. *ezze* 39.21. *ezzet* 41.2. *ezzan* 10.24. 31.8. 61.3. *gazzan* 21.28. *gegozzen* 6.13. *uergezzan* 7.11. 21.18. *puzza* 38.22.27. *wazzar* 38.27. *wazzare* 73.13. *wazzaro* 38.22. *wazzaron* 47.10. *wazzer* 39.1. *wazzeron* 47.20. *wizzon* 45.24.74.21. *wizzet* 50.27. *wizzest* 33.18.

B. Nach Konsonanten:

a) als *z*: *holza* 13.24. *holze* 50.16. *holzes* 25.27. *herza* 21.21. (4 mal) *herzan* 9.12. (6 mal) *herzen* 44.12. *herzon* 43.27. *herzo* 34.3.4. *hirzon* 15.11. *wurze* 34.24. *worze* 78.22. *wurzedo* 69.27. *phlanzene* 77.21. *geplanzot* 8.28. *gephlanzet* 39.5. *uzphlanza* 36.11. *winzurnelon* 76.26.

Andern Ursprungs ist *z* in den Lehnwörtern *arzat* 67.15. *gearzatant* 68.9.

b) erhalten vor *r* in *winter* 17.24. s. auch IV.

Inlautendes *t* erscheint in den Lehnwörtern: *martero* 30.21. *pimenton* 24.8. 39.11. 40.6. *pimentare* 48.7. *pigmentaren* 47.23. *gepimentadon* 69.19. *porte* 61.13. *portan* 61.22. *porton* 67.16. *arzatwurze* 67.15. *gearzatant* 68.9.

III. Auslautend

A. Nach Vokalen:

1. als *z*: *fliz* 40.26. 77.20. *gruoz* 64.4. *gehiez* 51.23. *laz* 77.19. *laaz* 72.28. 78.18. *muoz* 69.18. *uz* 8.19. (7 mal) *wiz* 46.2. *weyz* 7.7. 20.26. *weiz* 55.24. 57.24. 66.7. 69.2. *allaz* 30.24. *alliz* 28.10. 47.9. 64.12. 76.28. *hiz* (19 mal) *thaz* (215 mal) *waz* 20.26. (6 mal) *weynegaz* 38.3. *az* 40.7. *bez* 52.11. *lihtfaz* 73.6. *nuzgardon* 56.9. *ouaz* 36.24. (4 mal) *saz*

14.2. *gesaz* 11.12. *suarz* 46.18. *werz* 11.13. *wurzbedde* 47.22. (4 mal).

2. als *zz: gehiezz* 6.2.
3. erhalten in *that* 6.16. 23.21. 27.10.
4. auslautendes *t* ist in der Regel abgefallen in *is.* Die zwei Ausnahmen sind *ist* 10.23. 53.22.

B. Nach Konsonanten:

als *z: holz* 13.25. 38.8.

IV. Geminirt

a) nach urspr. langen Vokalen:

1. als *tt: luttere* 32.18. *geluttered* 14.11.
2. als *zz: luzzeron* 47.20.
3. als *tz: lutzer* 26.16.

b) nach kurzen Vokalen:

1. als *tt: bittera* 18.18.24. *bitteremo* 72.7. *bitterheyd* 11.23. 12.5.
2. als *zz: anluzza* 19.26.28. *hizza* 21.15. *kizza* 31.28. *khizze* 60.15. *kizzon* 32.5. 60.18, *luzzel* 22.5. *luzzelon* 20.10. *genezzet* 63.13. *sezzen* 74.24. *sezzest* 19.23. *gesezzet* 47.23. 49.27. *sizze* 51.22. *sizzent* 33.24. 47.9. *spizzon* 33.10.

c) Im Auslaut vereinfacht in *thiz* 15.26. in schwachtoniger Silbe in *drofezent* 48.12.

§ 8. **Westgerm. *d*.**

Es erscheint

I. Anlautend

1. In der Regel als *d;* z. B. *dach* 20.21. *disk* 25.27.
2. als *th: bethemphet* 37.24.

II. Inlautend

A. Nach Vokalen:

1. in der Regel als *d;* z. B. *gebiudest* 78.9.
2. als *t: drute* 45.21.22. 52.3. 65.22. *getan* 59.25.

3. als *th:* *wathelich* 7.21. *unwatheliche* 7.25. *wathelicheyt* 10.2.

B. Nach Konsonanten ausschliesslich als *d;* z. B. *behaldon* 8.13. *hardo* 20.11. *binda* 30.7.

III. Auslautend (in Wort und Silbe)

A. Nach Vokalen:

1. als *d:* *arbeid* 63.22. *arbeyd* 23.10.12. (4 mal) *breid* 60.6. *guod* 19.4. 73.21. *guodlichant* 30.21. *erueguod* 53.26. *hoiued* 46.17.21. *hoyued* 15.6. *krud* 35.28. *liud* 31.14. 57.13. *mid* 11.1. 6.8. (11 mal) *niud* 57.25. *niedsam* 34.17. 48.5. 50.19. *niudsamere* 45.27. *nood* 8.9. *radfragoda* 44.25. *ruod* 26.28. 46.2. *morginrod* 55.15. *wad* 35.19. *wadstank* 35.18. *zid* 58.3. *ziid* 18.7. In dem Suffix — *heyd*: *cristanheyd* 10.28, 25.9. *bitterheyd* 12.5. *eynualdigheyd* 12.16. 28.27. *sconheyd* 12.22. *bitheruegheyd* 14.22. *heyderhed* 18.3. *gehorsamegheyd* 20.25. *stadegheid* 73.18. In der Endung der 3. Sg. Präs. Ind. 17 mal, der 2. Pl. Präs. Ind. und Imp. 14 mal, im Part. Prät. schw. Verben 26 mal.
2. als *t*: *drut* 10.4. (7 mal) *got* 11.14. *hoiuet* 31.5. 41.28. 62.20. 70.17. *mit* 6.1.3.6. (135 mal) *nietsam* 50.23. *wathelicheyt* 10.2. In der Endung der 3. Sg. Präs. Ind. 222 mal der 2. Pl. Präs. Ind. und Imp. 38 mal, im Part. Prät. schw. Verben 70 mal.
3. als *tt*: *gott* 27.20. *quiitt* 26.22.
4. als *th*: *wathlicho* 8.2. *mith* 7.26. (29 mal).

B. Nach Konsonanten:

a) nach *l*

1. als *d:* *ald* (?) 68.12.
2. als *t*: *zelt* 52.16.23. 55.17. 56.4. *gezhelt* 7.22. (jedesmal vor *s*, *sc*).

b) nach *r*

1. als *d*: *uard* 39.1. *gard* 38.21. *suerd* 25.1.3. 15.19. *word* 20.7. 48.13. 50.21.
2. als *t:* *corter* 29.5.7. *cortare* 29.12.

c) nach *n*

1. als *d: and* 6.17 (7 mal) *friund* 50.27. 77.19. *hand* 42.27. 58.22. *hind* 16.13. 21.14. 78.7. *scund* 7.5. *stand* 17.9.12. 19.6.11. 42.6. *stund* 33.17. (6 mal) *northwind* 39.9.15. *wind* 39.16.
2. als *t: geantfristet* 31.10. *hint* 21.7. *thusent* 76.13. 77.5. im Verbal Praefix *unt* — 33.16. (6 mal). *sint* (104 mal) 3. Pl. Präs. Ind. 61 mal.

d) abgefallen in der Endung des 3. Pl. Präs. Ind. *werthen* 10.8. *wassen* 12.1 (vor *th*). *werthen* 37.9. *weythenen* 32.17. Ausserdem ist *d* geschwunden in: *anluzza* 19.26.28. *ambechtant* 61.5. *ambechtent* 10.26. 31.6.

IV. Geminirt

1. als *dd; bedde* 12.25. (8 mal) *bèddo* 21.24. *bidden* 9.6.13. *biddon* 45.13. *middendach* 9.6. *middelothe* 26.3. 27.11.
2. als *tth: mitthon* 78.16.

§ 9. Westgerm. *th*.

Es erscheint

I. Anlautend

1. als *th: thancan* 11.16. *gethanka* 57.4. 62.25. *gethanko* 53.6. *gethankon* 12.16. *gethancon* 42.22. 43.4. 72.25. *thenke* 71.24. *thencon* 14.6. *thinket* 55.21. *thunket* 55.23. 56.1.3. *unthankes* 28.10. *thach* 7.28. 8.2. *thoch* 16.26. 51.21. 54.24. *thogh* 29.14. 40.26. 50.25. 66.8. 72.22.23. 76.25.28. *thimsternisse* 20.27. 21.5. 25.7. *thimstre* 32.17. *bitherua* 24.27. *bitherue* 12.27. *bitheruere* 31.25. *bitheruestan* 24.27. *bitheruegheyd* 14.22. *thicco* 6.2. 40.4.9 *thickest* 19.15. *thihet* 55.21. 71.23. *thihent* 37.11. *gethigan* 27.5. *thieho* 58.20. *thihe* 25.3.19. *thing* 43.6. *thingas* 44.26. *thinga* 37.6. *gethinga* 19.23. 27.16. 59.16. *gethinges* 71.14. *gethinge* 28.1. *gethingan* 23.13. *gethingon* 68.16. 69.15. *thiernan* 53.9. 55.4. *tholan* 15.27. *tholet* 70.7. *tholent* 39.4. *tholeda* 41.22. *tholedo* 34.8. *tholeden* 39.3. *thorna* 13.17. *thornan* 13.15. *thornina* 28.7. *thorninan* 28.5. *thorphon* 66.15. *thurft*

49.2. *thursta* 49.21. *thus* 72.8. 74.9. *thusent* 30.28. 31.22.24. 76.13. 77.5. *thusendon* 46.3. *bethuwan* 25.20., durchgehend in *ther, thin, thaz, thiz, thu* (mit den unter 2 erwähnten Ausnahmen), *tha, tho, than, thanne, thanna, thar, thurg.*

2. als *t* (meist nach *z, s, t*): *thaz tu* 68.25. *mach tu* 10.4. *bis tu* 12.13.14.15.16.20. 13.16. 52.14.17.19.22. *bist tu* 33.1. *leystes tu* 33.20. *haues tu* 34.2.4. *gesihes tu* 57.28. *sihes tu* 58.6. *heyzes tu* 58.16. *duos tu* 64.6. *lernos tu* 69.10. *thes te* 9.17. 11.15. 12.27. 27.20. 39.11. 41.22. *ie te mer* 73.8. *nie te mer* 13.18. 56.20. 59.14.19. 60.3. *niet te me* 55.26.

II. In- und Auslautend

A. Nach Vokalen:

1. als *th*: *gebathot* 47.9. *bilethene* 63.8. 74.24. *bilethet* 55.2. *bilethen* 14.21. 41.8. *bilethot* 56.2. *bilethent* 32.12. *bilethont* 60.25. *biletheden* 36.19. *gebilethan* 70.4. *bilethe* 16.18. 50.10. *bilithlich* 65.27. *bluothe* 20.13. 56.12. 66.18. *bluoth* 19.4. *brothe* 27.16. *bruother* 68.21.28. *bruothere* 14.2. *bruothera* 46.25. *dooth* 72.20.28. *dothes* 11.23. 12.5. *dootha* 26.7. 28.16.17. 75.26. *dughethe* 76.16. *dugetha* 35.27. *dugathae* 36.28. *dugatha* 19.3. 36.23. 39.18. *dugathen* 33.19. 37.2. *dughethen* 15.15. *dugathan* 19.4. 24.16. *ethele* 11.27. 53.13. *ethelo* 12.1. *frithe* 75.4. *gegathema* 7.6. 22.11. *genatha* 6.10. 7.7. 20.22. 21.10. 33.21. 52.4.10. 57.21. 64.20. *genatho* 7.11. *genathon* 11.26. 75.19. *genathan* 7.5. 20.24. 27.18. 41.19. 55.26. 57.19. *ungenathelich* 73.3. *natha* 27.9. *iugethet* 6.16. *gelathot* 33.17. *gelathod* 24.14. *lithan* 11.24. 43.9. *leyth* 8.15. 12.6. 19.17. 23.10. 43.6. *leith* 34.10. 72.28. *leythes* 8.11. *leyther* 9.17. *lithon* 41.21. *lithest* 63.22. *middelothe* 26.3. *mar[i]the* 65.9. *magath* 13.13. *magathe* 16.9.. *uermithest* 64.1. *muothe* 26.23.25. *muothest* 63.23. *muotheda* 49.21. *nithana* 17.4. 60.6. 64.3. *nither* 51.18. *niith* 72.21. 73.1. *nitherent* 63.14. *quitho* 65.26. *quithes* 7.14. 12.21. *quath* 48.19.24. 52.2. *enquethen* 20.24. *other* 27.7.7. 33.19. 34.5. 35.22. 68.8. *skeythe* 10.4. *scheithe* 78.14.

gescheythan 23.6. *underskeithet* 49.12. *sitheles* 27.9. *gesithele* 27.3.18. *sither* 19.2. *gesmithe* 26.20. 37.21. 46.22. *gesmithot* 58.21. *smethelichon* 39.15. *smithescirethe* 10.23.28. *ziretha* 58.21. *zirethe* 11.3. *snithan* 68.7. *sneyth* 40.5. *suthene* 39.10.16. *with* 25.10. *withemo* 28.12. *wither* 8.16.18. 31.20. 33.24. (8 mal) *withero* 22.9. 23.16. 42.25. *withere* 21.5. 42.15. 57.16.16.17.17. *wether* 13.19. 16.4. 35.21. 39.27. *wetheremo* 39.17. *weythe* 29.23. 32.11. *weitho* 60.23. *weythenes* 9.5. *weythenet* 20.20. 32.7. *weithenet* 52.5. *weithenot* 60.20. *weythenent* 9.21. 31.28. *weythenen* 32.17. *weythene* 9.28. *weithene* 51.20. *beithe*, *beythe* (durchgehend).

Inl. *th* begegnet auch in dem Lehnwort *lampreythe* 11.4.

2. ausgefallen in *quit* 16.5.18. 46.26. 59.20. *quiit* 6.8. 7.13. (11 mal) *quiitt* 26.22.

B. Nach Konsonanten:

a) nach *r* als *th*: *uortheroda* 21.25.25. *uortherent* 59.14. *uortheret* 59.13. *uortheron* 16.17. *fortheroda* 44.17. *erthan* 11.15. *erthescon* 42.22. *erthesco* 54.9. *erthiscan* 73.24. *north wind* 39.9.15. *werthen* (in allen Formen) *wirthegaro* 42.23. *werth* 27.8. *gewertheda* 46.25. *werthich* 8.2.

b) nach *l* als *d*: *gold* 37.19.20. 46.21. *guldin* 26.19. *guold* 26.19. *hold* 15.27. 20.19. 66.5. *ueld* 13.10.11. *wald* 13.24.25. 38.8. 50.16.

c) nach *n* als *d*: *ander* 13.25. (22 mal) *fand* 45.2. *uand* 21.26. 22.7. 23.2.2. 44.15. *kind* 8.16.17. 32.6. 53.16.17. 60.18. *kunde* 22.7. 77.24. *cundeghe* 78.10. *kundet* 45.12.15. 48.17. 57.14. *kunde* 9.8. 66.21. *kundent* 30.9. 16.22. *gecundet* 67.8. *cundent* 18.24. *mendet* 55.9. *mendent* 78.3. *mundes* 6.2. 65.7. *nendet* 71.13. doch vgl. *suthene* 39.10.16.

§ 10. **Westgerm. *s*.**

Das *s* ist sowohl anlautend als in- und auslautend häufig, alleinstehend und in den Verbindungen *sk, sl, sm, sp, st*; z. B. *suoze* 6.4. *loosen* 10.17. *was* 7.23. *skeinon* 33.21. *slozhaft* 35.24. *smak* 65.15. *sprungen* 16.2. *stank* 34.23.

Statt *s* erscheint *z* in *thez* 17.16. *uorkuze* (?) 68.24.

Ein *s* ist eingeschoben in *cuomst* 6.2. *uernumst* 50.19.

ss ist:

1. germanischer Doppelkonsonant in *cusse* 6.1.1.3. *cussan* 68.23. *gelichnisses* 12.18. *herdnisse* 9.8.22. *herdnissen* 9.27. *thimsternisse* 21.5. 25.7.
2. entstanden durch jüngere Assimilation in *wassen* 12.1. 13.18. *wasset* 29.21. *wassent* 12.2. *gewassen* 18.5. 36.25.27. *uasso* 60.22.
3. geschrieben statt eines einfachen *s* in *iss* 24.9.21. *wiss* 21.6.

Liquidae.

§ 11. Westgerm. *r*.

Es erscheint an allen Stellen des Wortes; z. B. *rauon* 46.19. *berid* 13.12. *her* 6.1.

Auslautend ist es abgefallen in *nietteme* 55.26. *tha* 9.1. 26.27. 70.24. 71.5. 77.18. *wa* 16.23.

rr erscheint

1. als germanischer Doppelkonsonant in *uerro* 23.6. 31.14. (7 mal) *uerrar* 35.1. *uerror* 27.20. *gesperre* 13.1.
2. entstanden aus *rz* in *durren* 70.4. *irred* 15.21. *irret* 71.1. *irre* 9.7. 15.28. 28.4. *geirren* 13.19. *geirreden* 17.17.
3. entstanden durch Vokalausfall in *therro* 13.11. (17 mal) *thirro* (8 mal) *heerron* 76.19. *merre* 20.12.
4. in dem Lehnwort *mirra* 48.15.24. *mirran* 40.6. *mirron* 11.21. (5 mal) *mirrebergo* 32.24.

Metathesis findet sich einmal in *gewrocht* 30.28.

§ 12. Westgerm. *l*.

Es erscheint an allen Stellen des Wortes; z. B. *louphen* 7.2. *sielan* 6.16. *luzzel* 22.5.

ll ist:

1. germanischer Doppelkonsonant in *alle* 64.20. *uolle* 26.26. *skella* 19.27.
2. durch *j* bewirkt in *helle* 72.21. *gesellon* 9.8.15. *willon* 11.15. 21.9. *willan* 16.7. (13 mal) *willigo* 30.1. *willegero* 20.25. auch in den Formen des Verbums wollen, s. § 30.
3. im Auslaut vereinfacht: *al* 16.2. 45.4. 49.12. *uol* 43.11. (7 mal).

Nasale.

§ 13. Westgerm. *m*.

Es erscheint an allen Stellen des Wortes; z. B. *magath* 13.13. *gegathema* 7.6. *wamba* 59.22. *boum* 50.12.

Besonders erwähnt seien einige Fälle im Inlaut vor Konsonanten: *cuomst* 6.2. *uernumst* 50.19. *cumftigh* 48.9. *samfto* 26.4. 27.12. *samftero* 49.1. *unsemfte* 20.16. 38.28. *thimsternisse* 20.27. 21.5. 25.7. *thimstre* 32.17.

In Flexionsendungen ist *m* regelmässig zu *n* abgeschwächt, auch in *bin* 12 mal, gegen *bim* 10 mal.

Germanisches *mm* erscheint in *grimme* 33.25.

§ 14. Westgerm. *n*.

Es erscheint an allen Stellen des Wortes; z. B. *nam* 43.23. *ernost* 73.17. *ein* 46.19.

Es ist zu *m* assimiliert in *ambechtent* 10.26. 31.6. *ambechtant* 61.5. *stemma* 10.25. 15.26. 19.26.27. 31.9. 61.4. *stimma* 18.10. 77.20.26.28.

Geschwunden vor Spirant in *suthene* 39.10.16.

nn ist

1. germanischer Doppelkonsonant in *beginne* 9.7. *beginnent* 59.25. 67.10. *bekenno* 7.3. *brennan* 68.8. *brunno* 12.9. *cunna* 70.16. *rinnenden* 47.8. *sinne* 32.18. 43.5. *sunna* 8.9. *gewinnon* 67.11.

2. durch westgerm. Gemination entstanden in ***minna*** 14.20. ***spunne*** 67.5. 68.21. 73.28. 75.3.8. ***friundinna*** 10.11. ***kuninginnan*** 53.8. ***cuninginnan*** 55.6.
3. vereinfacht in ***friundina*** 12.13. (12 mal) ***niemane*** 73.4. ***spune*** 6.5. 7.10. 31.27. 34.16.22. 60.14.
4. etymologisch unklar in ***thanna*** 26.12. ***thanne*** 26.20.26. (10 mal) ferner in ***anne*** 29.23. 68.27. 71.14.

Halbvokale.

§ 15. **Westgerm.** ***w.***

Es erscheint

I. Anlautend

1. in der Regel als *w*; z. B. *wahse* 35.13. *wad* 35.19.
2. als *uu* in *uuocher* 39.22. *eruuelet* 50.12.15. *ueruuardet* 71.20.
3. als *u* in *uasso* 60.22. *uupfela* 46.18. ausserdem in den anlautenden Verbindungen *sw, thw, zw*: *suarz* 46.18. *sueuet* 35.12. 62.24. *sueuent* 61.22. *suerd* 25.1.3. 15.19. *besuichan* 9.20. *besuichet* 25.25. *besuarent* 42.12. *besueron* 15.10.13. 45.10. 70.21.24. *besueret* 23.26. *besuoran* 45.23. *suor* 17.16. *suester* 34.3.6.16. (6 mal) *suestera* 46.26. (dagegen *suster* 73.27. 74.5.) *thuinget* 30.13. *gethuagan* 42.16. *zuey* 17.19. 31.27. 60.15. *zuene* 31.27. 60.14. *zuinelen* 32.5. *zuinelon* 60.18. *zuinele* 31.28. 32.15. 60.15.28. *zuinelero* 29.9. *enzuischan* 11.21.24. *zuiflan* 43.8. *zuifleda* 43.1. *zueyuet* 20.15. aber *zviezehenzogh* 77.6.
4. geschwunden in *sorgan* 42.17. 44.21. *suoza* 19.28. *suoze* 6.4.7. (10 mal) *suozes* 38.4. *suozen* 13.26. (5 mal) *suozemo* 48.4. *suozer* 7.12., immer auch in den anlautenden Verbindungen *wl, wr*.

II. Inlautend

A. Nach Vokalen:

1. als *w* in *ewiga* 53.26. *ewegan* 76.22. *ewigan* 26.10. (6 mal) *ewo* 7.13. *ewon* 34.26. *leuwon* 33.12. *lewon* 33.26. *rowes* 9.5. *ruowon* 42.23. *ruowan* 26.26. *geruowet* 12.26. *gegarewet* 26.9. *zesewa* 14.27. 70.9. Hierher auch *bowet* 27.24. *bouwest* 77.18. *bowunde* 77.24. *bethuwan* 25.20. *scuwan* 23.13. *scuwest* 64.8.
2. als *uu* in *ruouuon* 41.20.

B. geschwunden:

1. zwischen Vokalen in *wiare* 61.12.22. *wiaren* 61.16.
2. stets nach Konsonanten; z. B. in *aha* 73.14. *sehan* 69.18.

III. Auslautend (in Wort oder Silbe)

1. als *o: garoda* 43.15.
2. als *a: gara* 57.21.
3. als *e: goldfare* 37.19.

Betr. auslautendes *aiw* vgl. § 24.

IV. Geminirtes *w* (sowohl gemeingermanisches als westgermanisches) erscheint

A. Im Inlaut

1. in der Regel als *uw:*
   a) *iuwere* 39.12. *iuwera* 15.18. 70.25. *iuweres* 28.5. *iuweren* 28.5. *iuwan* 14.21. *douwes* 42.1. *scouwest* 56.15. vgl. auch *truwa* 33.21. 52.3.9.
   b) *freuwe* 27.28. 28.15. *ureuwen* 7.9. *gefreuweda* 28.15. *gefreuwet* 12.6. *iuncfrouwan* 6.15. 70.21. *iuncfrouwon* 27.23. 50.28. *iungfrouwan* 26.5. 45.10. *iungfrouwon* 15.10.
2. als *w: niwa* 68.11. *niwen* 65.16.
3. als *u: iuich* 28.2.9. *iuih* 28.3. 70.21.24. synkopiert *iuch* 15.10.14.16. 52.8. *iuh* 41.12. (5 mal).

B. Im Auslaut als *u: iu* 39.13. (5 mal).

§. 16. **Westgerm. *j*.**

Es erscheint

I. Anlautend

1. als *i:* *iachande* 48.28. 49.9. *iamer* 45.5. *iehent* 9.17. *iof* 9.25. 10.1. 22.22. *iugethet* 6.16. *iuncfrouwan* 6.15. 70.21. *iuncfrouwon* 27.23. 50.28. *iungfrouwan* 26.5. 45.10. *iungfrouwon* 15.10. *iunga* 19.22.
2. als *g:* *getan* 59.25. *gesende* 70.6.

II. Inlautend

1. als *i:* *winian* 15.12. 17.17. 70.22. vgl. auch *bluoie* 56.27. 66.19. (aber *bluoes* 13.20.) *gruoient* 35.28. *ouerfluoiende* 71.6., dafür *y:* *bluoye* 13.18. *bluoyent* 18.27. *lilia* 3.10.15. *lilian* 3.17; 32.18; 51.21. *lilion* 20.10 (5 mal).

Sonst ist *j* überall geschwunden.

Vokale.

In Stammsilben.

Lange Vokale.

§ 17. **Westgerm. *â*.**

Es erscheint

1. als *aa:* *aana* 28.21.26. (5 mal) *daaden* 17.22. *gedaan* 62.20.22. *haar* 46.18. *laazo* 22.8. *laaz* 72.28. 78.18. *gemaazot* 10.11. *maara* 34.28. 46.5. 48.4. *genaachat* 44.2. *raada* 30.2. *scaaph* 9.5. *slaaphe* 23.27. ferner *gaan* 26.28.
2. sonst in der Regel als *a;* z. B. *woledat* 51.27. *lazes* 52.24. *waie* 39.10. *waiet* 39.15.16.

§. 18. **Westgerm. *ê*.**

Es erscheint

1. als *ie:* in den redupl. Prät. *gieng* 49.25. 56.9. *ghie* 66.14. *gehiez (z)* 6.2. 51.23. *rieden* 45.6. ferner in *ziere* 52.15. 63.19.21. *gezieret* 33.10. 64.11. auch in dem Lehnwort *fieuer* 37.23. Neben *ziere* u. s. w. findet sich *i* in *halsziretha* 58.21. *halszirethe* 11.3. *smithescirethe* 10.23.28. *ziret* 35.20. *gezired* 11.1. *zirent* 13.8. 35.20. *geziret* 27.26. 59.2.
2. als *i* (zunächst aus *e*) in *anauinged* 14.22. *untfingast* 33.16.

§ 19. **Westgerm. *î*.**

Es erscheint

1. als *ii:* ***fiigboum*** 18.17. ***iile*** 33.13. ***geliic*** 16.4. ***geliichon*** 15.18. ***geliich*** 21.6. (14 mal) ***'liichent*** 20.7. ***misliiche*** 28.24. ***niith*** 72.21. 73.1. ***skiinan*** 12.27. ***sii*** 7.17. 27.9.11 ***siin*** 25.11. 27.5. ***siit*** 27.28. ***gestiigan*** 64.22. ***wiila*** 12.26. 20.27. 41.20. ***wiisheyde*** 22.17. ***wereldwiisan*** 22.16. ***wiif*** 27.12.13. ***ziid*** 18.7.
2. als *ie:* ***wieche*** 32.2. ***wiechet*** 32.21.
3. sonst als *i;* z. B. ***figon*** 18.24. ***ilet*** 24.15.

§ 20. **Westgerm. *ô*.**

Es erscheint

1. als *oo:* ***gebloomed*** 12.25. ***goodan*** 14.21. ***hoodere*** 8.22. ***behoodan*** 8.24.
2. als *o:* ***godero*** 31.26. 37.9. ***rowes*** 9.5. ***suor*** 17.16. ***tho*** (30 mal) ***uogat*** 31.4. ***woste*** 24.6. 71.6. ***uuocher*** 39.22. (wenn es nicht = ***wuocher*** zu lesen ist) ***zo*** 24.16. 26.18.
3. als *ou:* ***uougen*** 74.4.
4. sonst als *uo;* z. B. ***guod*** 73.21. ***huodet*** 76.16.
   Etymol. unklar ist *o* in *so* (65 mal), *also* (84 mal), einmal *alsoo* 29.21.

§ 21. **Westgerm. *û*.**

Es erscheint

1. als *uu:* ***buuch*** 60.2. ***suule*** 25.28. ***uerfuulet*** 26.13. ***úúz*** 27.23.
2. als *ou, o,* vor *w:* ***bowet*** 27.24. ***bowunde*** 77.24. ***bouwest*** 77.18.
3. sonst als *u;* z. B. ***sulen*** 26.14. ***truvo*** 11.27.

Diphthonge.

§ 22. **Westgerm.** ***ai.***

Es erscheint

a) vor *h, r, w* und im Auslaut

1. als *ee: eer* 17.27.27. 23.28. 39.3. *eera* 27.3. 28.26. *eeront* 55.11. *eerhaft* 24.9. *eerlich* 12.21. *eerthes* 23.24. *heerron* 76.19. *leeret* 28.28. *meer* 11.13.14. 12.27. 60.7. *meeron* 26.26. *geseeret* 34.2.3.

2. als *e: rehkizzon* 32.5. 60.18. *er* 20.11. (9 mal) *êr* 74.10. *erist* 23.15. *erestan* 8.27. *eriste* 23.21. *zeerist* 36.17. (5 mal) *êra* 75.18. *eron* 55.9. *heresta* 27.3. *heresten* 38.10. *herstuole* 33.24. *herduomes* 58.10. *keret* 66.6. *kere* 21.5. (5 mal) *keran* 20.6. 42.25. *gekeret* 62.4.13. *bekered* 58.2. *bekeret* 55.23. 63.17. *bekeran* 66.25. *lero* 31.26. *lera* 33.27. 45.24. *lerda* 16.18. *mêr* 68.4. *gemeret* 61.27. *niemer* 42.20. 59.17. *merre* 20.12. *ietemer* 73.8. *nietemer* 13.18. 56.20. 59.19. *nieteme* 55.26. *nietzemer* 26.12. *geseret* 45.4. *seredan* 44.23. *ewiga* 53.26. *ewegan* 76.22. *ewigan* 26.10. (5 mal) *ewo* 7.13. *ewon* 34.26. *sela* 44.9. *selan* 50.28. 53.14. 70.24.

3. als *ie: bekierent* 34.1., auch in *zviezehenzogh* 77.6. (?)

Silbenausl. *aiw* hat sich über *êo, eo, io* zu *ie* entwickelt in *ie* 14.3.5. etc. *ieer* 35.5. 57.26. *iethoch, iethogh, ienoch, ienogh, iergen, ieman, iegelich, iegelichan, iemer, ietemer, iemitthon, ieweht, iet, ieht, nie, nieman, niemer, nieht, niet, wie 14.*9. (27 mal) *sielen* 6.16. 15.14. *sielan* 14.20. 27.15.28. 45.13., einmal erscheint es als *e*: *egelich* 22.6.

Ein *ee* aus *ai* liegt wahrscheinlich auch vor in *geent* 22.23.25. 24.26. 29.8.28. *geet* 26.12. 27.23. 29.5. *steed* 23.19.

b) vor anderen Konsonanten als *ei, ey;* z. B. *skeinan* 69.23. *streych* 22.6.

§ 23. **Westgerm.** ***au.***

Es erscheint

A. Vor *h* und dentalen Konsonanten;

1. als *oo: boosliches* 26.18. *hoogh* 55.20. *dooth* 72.20.28.

dootha 26.7. 28.16.17. 75.26. *loosen* 10.17. *erloosda* 71.26. *verlooset* 28.16. *uerloosda* 10.14. 30.10. *nood* 8.9. *scoona* 17.10.12.

2. als *o*: *brothe* 27.16. *hoghe* 16.21. *hohe* 32.8. 38.8. 60.21. *hoghen* 16.22. *hohen* 33.11. 78.20. *doden* 38.14. *dothes* 11.23. 12.5. *node* 22.23. *genodo* 33.3. *rode* 30.9.24. *roda* 30.7. *rodon* 56.13. *morginrod* 55.15. *scona* 8.10. 12.13. (23 mal) *scone* 12.20.23. (10 mal) *sconemo* 11.9. *sconen* 13.25. *sconer* 13.24. *sconesta* 9.26. 45.21. 51.10. *sconheyd* 12.22. *sconan* 18.4. *hored* 23.23. *horechent* 77.19.27. *gehorsamegheyd* 20.25. *oron* 19.27. *gekose* 30.7. *kose* 30.14. *erlosda* 57.13.
3. als *a*: *thach* 7.27. 8.2.
4. als *ou*: *houch* 16.28. 50.13. *houg* 16.14. *hough* 50.13. 71.8.
5. als *uo*: *ruode* 36.18. 37.28. *ruod* 26.28. 46.2. *ruodon* 69.20. *ruoden* 30.17. 66.19. *ruodero* 36.12.

B. Vor anderen Konsonanten

1. als *ou*: *boum* 18.17. 64.19.22. *aphalderbouma* 71.18. *bouma* 36.26. *boumelin* 38.3. *boumgardo* 36.24. *doupha* 6.17. 16.10. *douphe* 12.10. 16.10. 33.16. *drouph* 48.24. *houph* 59.22. *louphen* 7.2. *gelouan* 18.4. (vielleicht *gelôuan* zu lesen) *gelouvan* 23.15. 29.16. *gelouvon* 73.19. *belouuan* 42.24. *louvan* 22.19. 23.16. *uerlouwan* 39.23. *ouch* 12.8. (68 mal) *erougade* 44.18. *ougon* 41.23. 53.1. 61.12. *ougant* 61.15. *ougan* 12.14.15. (8 mal). S. noch § 15 IV.
2. als *uo*: *buomgardo* 36.12.
3. als *oi, oy*: *doychene* 21.18. 31.7. *doychne* 10.27. *doichene* 61.6. *hoyued* 15.6. *hoyuede* 42.12. *hoiued* 46.17.21. *hoyueda* 14.26. *hoiuede* 47.1. 70.9. *hoiuet* 31.5. 41.28. 62.20. 70.17. *zoyga* 19.26. *erfloigat* 57.5.
4. als *o*: *wiroches* 35.9.19. *wiroche* 24.7. *wiroch* 32.24.

§ 24. **Westgerm.** ***eu*** (bzw. ***iu, io***).

Es erscheint

1. als *iu* in *gebiudest* 78.9. *diuuel* 25.11. (4 mal) *diuvela* 49.25. *diuveles* 28.17. *diuren* 38.17. 78.22. *diurer* 26.19.

37.20. *diuresto* 65.9.26. *driuphet* 48.15. *fliugh* 78.6. *uerkiusest* 77.9. *friunde* 41.2.4. 77.27. *friundina* 12.13. (12 mal) *friundinna* 10.11. *friundschephe* 51.5. *fiur* 73.17. *liughtent* 73.11. *liud* 31.14. 57.13. *liuden* 13.22. *liude* 30.9. (5 mal) *liudes* 75.25. *liumunt* 19.5. 37.10. *liumhaftig* 37.9. *liumhaftigh* 39.18. *niud* 57.25. *niudest* 20.28. *niudsamere* 45.27. *ansiune* 35.21. 44.13. *stiured* 14.21. *ungestiuro* 17.18. *riuchgerda* 24.6. (?).

2. als *ui: luide* 10.26.
3. als *u: uorkuze* 68.24. (?)
4. als *ie: diere* 16.21. *dieron* 16.20. *thiernan* 53.9. 55.4. *thieho* 58.20. *fliezent* 38.23. 59.8. *fliezende* 38.25. *lief* 20.26. 77.25. *lieueston* 41.3.4. *gelieuan* 52.8. *nietsam* 50.23. *niedsam* 34.17. 48.5. 50.19. *niedet* 14.4. *rieph* 44.16. *siechon* 14.17. 38.20. 45.12. *siecheduom* 45.15. *ziehent* 32.3.
5. als *i: thihe* 25.3.19. *sicheduom* 49.24. *lihtfaz* 73.6. *light* 73.9. *lightes* 55.27. *zihen* 19.22. *zihent* 60.16. 65.2.

Kurze Vokale.

§ 25. **Westgerm.** *a.*

Es erscheint

1. als *a;* z. B. *adeligh* 76.23. *gebathot* 47.9.
2. durch *i, j* der folgenden (seltener der dritten Silbe) zu *e* umgelautet: *ambechtant* 61.5. *ambechtent* 10.26. 31.6. *bedde* 12.25. (8 mal) *beddo* 21.24. *beken* 47.8. *bezzere* 6.4. 34.22. *bezzera* 6.7. *bezzer* 34.24. 63.1. *bezzesta* 46.17. *bezzeston* 65.14. *bezzesten* 6.6. *bez* 52.11. *brennan* 68.8. *dereda* 72.6. *gederan* 39.17. *drenchent* 64.15. 65.3. *gedrenchet* 59.24. *bethemphet* 37.24. *thenke* 71.24. *ethele* 11.27. 53.13. *ethelo* 12.1. *egeslich* 52.15.22. 56.4. *els* 7.9. *ephela* 13.26. 56.13. *ephelo* 36.12. 65.8.11. 66.19. *ephelon* 69.20. *epholon* 14.16. *epheles* 30.17. *erueguod* 53.26. *geuestenent* 13.5. *geuestenont* 37.6. *uerid* 16.2. 17.27. *ferit* 24.5. 57.12. 71.5. *geuerda* 50.7. *heftent* 30.12. *hengon* 39.13. *helle* 72.21.

anageherdedet 14.22. *here* 10.16. *hereberga* 7.20. 9.12. 52.25. *herebergan* 7.25. 9.28. *keuese* 53.9. 55.6. *crefte* 38.4. *bekenno* 7.3. *bechenned* 46.6. *bekennes* 9.25. *bekennent* 29.13. *bechennent* 47.4. *geleget* 63.11. *umbeleged* 14.16. *underleged* 14.15. *mendet* 55.9. *mendent* 78.3. *meniga* 29.11. 30.14. 61.14. *menige* 75.25. *mennisco* 66.8. (4 mal) *menniskon* 35.20. *menniscon* 50.16. *mennischon* 35.1. *genezzet* 63.13. *gesellon* 9.8.15. *geselskiphe* 9.17. *sezzen* 74.24. *unsemfte* 38.28. *mere* 49.24. *merchene* 23.21. *schenchene* 59.8. *skenkan* 69.18. *gesperre* 13.1. *besueron* 15.10. (5 mal) *besueret* 23.26. *wecchan* 23.28. *weched* 15.12. *wecchet* 70.23. *erwelet* 25.8. (6 mal) *erweleda* 55.1. *wende* 52.28. *were* 30.28. 31.1.16. 74.3. *weret* 68.20. 25.28. *zelist* 76.27. *zene* 29.7. S. noch § 15. IV.

Der Umlaut bleibt aus vor *h*-Verbindungen *(ht, hs)*, *l*- und *r*-Verbindungen *(ld, rn)*: *maghtiga* 49.5. *maghtigan* 25.2. *wasset* 29.21. *gewaldigh* 47.11. *warningan* 31.23.

Das Umlaut — *e* erscheint

a) als *o* hinter *w* in *wolla* 23.28. *wolle* 15.13. (6 mal) *wollent* 60.1. 74.11. S. auch § 26.

b) als *ie* in *liesket* 37.22.

3. bald mit *a*, bald mit *o* erscheint die Präpos. „von“: *uan* 7.23. (36 mal) *uane* 7.4. (5 mal) gegenüber *von* 27.14. (14 mal) *uone* 24.7. (41 mal).

§ 26. **Westgerm.** *e (i)*.

Es erscheint

1. als *e*; z. B. *erthan* 11.15. *herza* 41.18.
2. als *i* vor urspr. *i (j)*, *u* oder infolge analogischer Übertragung: *bidden* 9.6.13. *biddon* 45.13. *bired* 13.26. *gebristet* 59.19. *gebristent* 37.28. *giued* 15.2.7. *giuet* 70.12. (4 mal) *gegiuet* 73.21. *iegiuan* 25.12. *gegiuon* 37.13. *giuo* 11.6. *giuon* 29.4. 60.8. 67.4. *ligad* 11.25. *lighit* 26.14. *liget* 70.8. *ligat* 45.16. *geligon* 14.25. *liset* 52.1. *miloch* 35.7.15. *miloche* 35.18. *mileche* 34.19. *milicho* 40.9. *miliche* 74.8. *milocho* 47.8. *uernimet* 8.14. *uernim* 11.2 *niwen* 65.16. *niwa* 68.11. *quithes* 7.14. 12.21. *quit* 16.5.18. 46.26. 59.20.

quiitt 26.22. *quiit* 6.8. (11 mal) *rihtes* 62.25. *richtet* 15.6. *rihtet* 70.17. *riht* 43.14. *richtes* 64.2. *gerihtan* 70.16. *gerichtan* 15.5. *siho* 32.9. 60.22. *gesihest* 58.7. *sihes* 17.3.58.6 *gesihes* 57.28. *sihet* 16.25. 78.17. *gesihet* 21.16. *anasihen* 57.18. *gesihte* 35.20. *geschihe* 53.11. *geskiede* 28.11. *gesithele* 27.3.18. *sitheles* 27.9. *gewidere* 18.5. *willa* 32.23. *wille* 11.25. 43.21. *willo* 21.27. (4 mal) *willan* 11.3. (15 mal) *willon* 11.15. (21 mal) *willigo* 30.1. *willes* 10.2. *wila* 17.4. 66.8. *willegero* 20.25. *wilt* 10.22. (4 mal) *wile* 66.9. *willant* 60.9. *wirche* 74.2. 76.19. *wirchet* 49.1. *wirchont* 53.26. *wirtho* 64.26. *wirthest* 78.12. *wirthet* 27.4. (7 mal) *wirthe* 63.13. *zimet* 65.22. *thiro* 26.25., ausserdem vor *ww: iu* 39.13. (5 mal) *iuch* 15.10. (4 mal) *iuich* 28.2.9. *iuih* 28.3. 70.21.24. *iuh* 41.12. (5 mal) *iuwere* 39.12. *iuweres* 28.5. *iuweren* 28.8. *iuwera* 15.18. 70.25. *iuwan* 14.21. aber *truwa* 33.21. 52.3.9.

Etymologisch unklar ist *i* in *gittheswilcharo* 21.17. *gitthewanne* 21.16.

Statt *i* erscheint vor *r*-Verbindung *e* in *salfwerz* 11.13.

3. als *a* vor *r: hara* 11.14. 50.1. *gewared* 20.27.

4. als *o* nach *w: wola* 14.11. (7 mal) *wole* 12.25. (8 mal) *woledat* 51.27. *woledade* 24.20. *woledadan* 29.17. *woladada* 27.17. *wolelusten* 71.6. *bewollan* 42.16., auch in *sinowolde* 48.27. 49.8. *other* 27.7.7. (6 mal) *okkeret* 7.24. (10 mal).

§ 27. **Westgerm. *i*.**

Es erscheint

1. in der Regel als *i;* z. B. *ich* 7.3. *kind* 8.17.
2. als *e* vor *r: wer* 7.2.8. *mer* 7.6. 8.16. (19 mal) *er* 27.23.28.28. 28.1.2.4. *hero* 25.2. 40.26. *heran* 8.19. (sonst immer *wir, mir, ir, hira)*
3. als *u* nach *w: wupfela* 46.18.
4. als *ie* vor *r: beskiermes* 9.12.

§ 28. **Westgerm. *u (o)*.**

Es erscheint

1. als *u:* vor Nasalverbindungen wie *brunno* 35.26. *sprunga*

16.7. auch in *brusten* 11.21. *brustan* 11.25. *buret* 29.21. *bure* 39.9. *buren* 20.14. *geburede* 8.15. *burg* 21.28. 22.3. 31.21. *burgh* 44.22.27. 61.26. *burga* 22.22. *dughethe* 76.16. *dughethen* 15.15. *dugetha* 35.27. *dugathae* 36.28. *dugatha* 19.3. 36.23. 39.18. *dugathen* 33.19. 37.2. *dugathan* 19.4. 24.16. *dura* 74.3.4. *dure* 43.23. *thurgh, thurg* (durchgehend) *frumigheide* 71.13. *vuchta* 8.18. *vuchtan* 8.16. *vure* 24.2. (12 mal) *guldin* 26.2.19. 48.27. 49.8. *guldinen* 49.27. *gehugega* 7.10. *gehuge* 19.14.15. *gehuga* 19.18. 72.24. *gehuget* 28.4. *gehugan* 11.25. *hulde* 75.5. *iugethet* 6.16. *geknuffe* 58.20. *cunig* 7.6. *cuning* 25.26. *kuning* 11.12. 14.8. *cuninga* 33.23 *cuninges* 24.25. 27.24. 62.22. *cuninglichero* 63.7. *cuninginnan* 55.6. *kuninginnan* 53.8. *kunne* 22.28. *cunnon* 25.1. 67.22. *cunnen* 74.16. *cussan* 68.23. *cusse* 6.1.1.3. *custigan* 47.23. *lucchan* 56.5. *lukkon* 52.23. *lussam* 58.9.11. 63.20.21. *lustlich* 48.3. 77.25. *lustet* 44.13. 45.17. 52.11. 68.4. *geluste* 25.21. *gelusted* 14.24. 15.1. *luzzel* 22.5. *luzzelon* 20.10. *anluzza* 19.26.28. *mugat* 52.7. *muga* 22.22. (7 mal) *mugas* 53.4. *mugan* 13.17. (12 mal) *muge* 78.10. *mugest* 77.25. *mugen* 75.12. *nuz* 56.9. *puzza* 38.22.27. *geruste* 31.26. *stubbe* 24.8. 42.22. *sule* 14.10. *scule* 43.7. *sculen* 62.28. 64.12. *sulen* 18.8.25. 64.12. *sculed* 41.7.8.9. *sculet* 52.8. *sculan* 24.1. 25.7.8.11. *sculon* 25.23. *sumeliche* 18.19. *sumestunde* 78.17. *sumestund* 17.20.21. 39.24. 74.22.22. *sun* 7.23. 13.28. *sunna* 8.9. *vuele* 25.17. *uvelen* 39.12. *wurz* 47.22. 48.5.7. 51.19. *wurzedo* 69.27. *zuchte* 29.9. *winzurnelon* 76.26., auch in *suleche* 11.6. 41.20.20. *sulich* 50.26. *sulichemo* 14.25.

Von „kommen“ sind die folgenden Präsensformen belegt:

Indicativ. 3. sing. *cumet* 21.4. 35.1. 58.5.23. 59.3. 2. plur. *cumet* 28.2. 3. plur. *cument* 35.4. 54.6.

Imperativ. 2. sing *kum* 17.10.14. 19.7.13. 33.8. 39.9. 42.7. 66.14.20. *cum* 33.9.9.

Conjunctiv. 1. sing. *kume* 9.14. 3. sing. *kume* 39.20. *cume* 6.3. 20.21. 26.26. *cuma* 26.21. 3. plur. *uollecuman* 67.14.

Inf. Präs. *cuman* 9.19. 18.25. 26.26. *kuman* 18.23.

Part. Prät. *kuman* 18.3.11. 22.20. *cuman* 7.24. 12.22. 30.23. 40.4. 58.27. 71.22.

2. als *o* in *begonda* 72.11. *begondan* 18.18., auch in *gebode* 65.25. 69.11. 70.1. *doghter* 58.10. *dohter* 61.13. *dochteran* 13.17. *drohtin* 17.5. *drohtines* 69.10. *dropheden* 43.10. *drofezent* 48.12. *naghtdrophon* 42.2. *tholan* 15.27. *tholet* 70.7. *tholent* 39.4. *tholedo* 34.8. *tholeda* 41.22. *tholeden* 39.3. *thorna* 13.17. *thornan* 13.15. *thorphon* 66.15. *uohon* 20.10. *beuolan* 76.26. 77.1. *uore, fore* 17.16. (9 mal) *uortheron* 16.17. *uortherent* 59.14. *uortheret* 59.13. *uortheroda* 21.25. *fortheroda* 44.17. *naghtuorghta* 25.4. *forghtent* 52.26.27. *uolgon* 69.9. *uolle, uoll* (durchgehend) *godes* 13.28. (9 mal) *gott* 27.20. *golda* 46.17. *gold* 37.20. 46.21. *goldfare* 37.19. *holden* 26.9. (5 mal) *hold* 15.27. 20.19. 66.5. *holer* 33.13. *heggeholeran* 19.8. *heggeholeron* 19.21. *waldholza* 13.24. *holzes* 25.27. *waldholz* 13.25. 38.8. *honigh* 35.7.15. *honiga* 40.7. *corter* 29.5.7. *cortare* 29.12. *lokka* 42.1.12. *lokko* 30.14. *gelocchet* 35.1. *locchet* 65.12. 67.18. *steinlochoran* 19.8. *steynlocheron* 19.20. *loghent* 73.7. *moghta* 22.26. (4 mal) *moghtan* 73.13.16. *mochte* 8.23. *mohte* 18.23. *moghte* 44.3. *moght* 22.17. *scolde* 43.2. 48.9. 71.15. *scolden* 72.3. *morgin* 55.15. *most* 69.19. 70.7. *noch, noh* (durchgehend) *benoman* 8.10. *uernoman* 23.5. 39.22. 41.5. 51.12. *uerholan* 28.21. 29.2. 30.18. 35.13. *of* 19.22. (8 mal) *ouana* 60.6. 64.4. *ouene* 17.3. 30.28. *ouer* 31.15. (18 mal) *ouaz* 36.24. (4 mal) *ouaze* 65.16. *ouezo* 36.13. *ouezes* 14.4. 39.22. *ophan* 38.25. *ophene* 74.13. *ophenent* 10.27. 61.6. *opphenent* 31.7. *geophenet* 64.28. *rokche* 42.14. *sorgan* 42.17. 44.21. *scorenon* 29.7. *scorenen* 29.27. *geslophan* 42.14. *spore* 9.27. 22.22. *gesprochan* 46.15. *wolda* 11.24. 16.16. 44.20. *woldan* 18.20. 19.2. 22.17. *woldest* 19.28. *wold* 22.13. *wordo* 20.4. 50.19. *wordon* 48.15.19. *wordan* 28.24. 45.3. *word* 20.7. 48.13. 50.21. *worthan* 11.27. 12.9. 33.15. 56.11. 70.10. *worphe* 45.7. *geworfan* 30.2. *gewrocht* 30.28.

Ein *o* kommt auch vor in den Lehnwörtern: *offer* 32.27. *oley* 6.13. *porton* 67.16. *cornelino* 69.21.

3. als *uo: guold* 26.19.

§ 29. **Vokale in Vorsilben.**

1. Das unbetonte Präfix nhd. „be“ erscheint als *be;* z. B. *beginnent* 59.25. *begriphan* 76.5. Vgl. dazu die betonte Präfixform *bi* in den nominalen Zusammensetzungen; z. B. *bilethen* 14.21. *bitherua* 24.27.
2. Das unbetonte Präfix nhd. „ent“ erscheint stets als *unt: untduo* 41.27. *untdade* 43.10.24. *untfahon* 35.23. *untfingast* 33.16. *untwichan* 51.10. Vgl. dazu die betonte Präfixform in den nominalen Zusammensetzungen: *anluzza* 19.26.28. *andwarde* 26.21., auch in der Verbalableitung *ambechtant* 61.5. *ambechtent* 10.26. 31.6.
3. Das unbetonte Präfix nhd. „er“ erscheint stets als *er*; z. B. *erlescan* 73.18.
4. Das unbetonte Präfix nhd. „ge“ erscheint stets als *ge;* z. B. *gebare* 47.24. *gebergon* 21.7.
5. Das unbetonte Präfix nhd. „ver“ erscheint als *uer, fer,* mit der einen Ausnahme *uorkuze* 68.24.
6. Das unbetonte Präfix nhd. „zer“ erscheint als *ze;* z. B. *zegeet* 26.12. *zerennet* 44.9. Der Vokal erscheint auch in der Präposition als *e*: *ze* 7.5. (53 mal), apokopiert: *zaller erist* 63.10. 65.27. 66.27. 67.7. Vgl. auch *ingegan* 62.4. *ingegen* 62.13. 72.20.21.27. 73.1., daneben *angegen* 73.22.

§ 30. **Vokale in Mittelsilben.**

A. Vor Doppelkonsonant:

1. vor *nn* erscheint der Vokal im Fem.-Suffix *inna* als *i: friundinna* 10.11. *friundina* 12.13. (12 mal) *kuninginnan* 53.8. *cuninginnan* 55.6. *meystrinnan* 8.25.
2. vor *nd* (*nt)* erscheint der Vokal
   a) im Bildungssuffix des Part. Präs. [*neigande* 71.7.
      1. als *a: uiande* 9.16. *uiandan* 39.24. *ueghtande* 63.22.
      2. in der Regel als *e;* z. B. *uiende* 52.26. *brinnende* 37.23.

   b) in den übrigen Fällen:
      1. als *a: elphandinin* 61.3. *elphandinimo* 61.8.
      2. als *e: thusent* 30.28. (5 mal) *thusendon* 46.3.

3. als *o: elphondbeinin* 49.11. *elphondbeine* 49.14.
4. als *n: liumunt* 19.5. 37.10.

3. vor *ng*
a) in dem Fem.-Suffix *unga, inga*
1. als *u: manungo* 44.12.
2. als *i: warningan* 31.23.

b) in den übrigen Fällen:
als *i: kuning* 11.12. 14.8. *cuning* 25.26. *cuninga* 33.23. *cuninges* 24.25. 27.24. 62.22. *cunig* 7.6. *cuninglichero* 63.7. *kuninginnan* 53.8. *cuninginnan* 55.6. *phenningo* 76.13. 77.5.6.

4. vor *ss* erscheint der Vokal in dem Suffix *nissi, nissa* als *i: thimsternisse* 20.27. 21.5. 25.7. *herdnisse* 9.8.22. 10.7. *herdnissen* 9.27. *gelichnisses* 12.18.

5. vor *sk* erscheint der Vokal in dem Adj.-Suffix *isk*
a) als *e: erthescon* 42.22. *erthesco* 54.9.
b) als *i: erthiscan* 73.24. *menniscon* 50.16. *mennisco* 66.8. 67.5. 68.26. 73.21. *menniskon* 35.20. *mennischon* 35.1.

6. vor *st* erscheint der Vokal
a) im Superlativsuffix
1. als *e: bezzesta* 46.17. *bezzesten* 6.6. *bezzeston* 65.14. *diuresto* 65.9.26. *betheruestan* 24.27. *thickest* 19.15. *erest* 44.3. *erestan* 8.27. *fureston* 62.15. *wereldfureston* 33.23. *heresta* 27.3. *heresten* 38.10. *niudest* 20.28. *quekkestan* 43.12. *quekkeston* 48.12. *lieueston* 41.3.4. *sconesta* 9.26. 45.21. 51.10.
2. als *i: erist, ze erist* 36.17. (12 mal) *eriste* 23.21. *minnist* 73.22.
3. als *o: gernost* 25.25. *saligosta* 55.6.

b) in den übrigen Fällen:
1. als *o: ernost* 73.17.
2. als *e: ernesthafto* 8.18.

B. Vor (westgerm.) einfachem Konsonanten:
1. vor *r* erscheint der Vokal
a) im Substantiv-Suffix *ari, âri*
1. als *a: waghtara* 44.21. *wiare* 61.12.22. *wiaren* 61.16.
2. als *e: burgwachtero* 22.3. *thraxlere* 59.12. *threxlere* 49.1. *hoodere* 8.22. *winkelnere* 14.9. *suonere* 75.22.

b) im Pluralsuffix *ir*

1. als *e*: *heggeholeran* 19.8. *heggeholeron* 19.20. *holer* 33.13. *husero* 13.2. *steynlocheron* 19.20. *martero* 30.21.
2. als *o*: *steinlochoran* 19.8.

c) im Komparativsuffix:

1. als *a*: *uerrar* 35.1.
2. als *e*: *bezzer* 34.24. 63.1. *bezzere* 6.4. 34.22. *bezzera* 6.7. *diurer* 26.19. 37.20. *thrader* 39.11. *flizlicher* 41.22. *uortheroda* 21.25.25. *uortherent* 59.14. *uortheron* 16.17. *holder* 11.23. *leyther* 9.17. *niedsamere* 45.27. *samftero* 49.1. *sconer* 13.24.
3. als *o*: *flizlichor* 11.15. *uerror* 27.20.

d) in den pronominalen Endungen des Gen. und Dat. Sg. Fem. und Gen. Pl.

1. als *e*: *allero* 10.6. (9 mal) *alleroslaghto* 24.8. *alleroslahta* 36.26. *alleroslahto* 36.12. *minere* 8.12. *minero* 19.16. (16 mal) *thinere* 6.7. (4 mal) *thinero* 19.14. (11 mal) *iuwera* 15.18. 70.25. *iuwere* 39.12. *sinero* 11.26. (14 mal) *seluero* 35.14. 65.15. 71.28. *eynero* 22.23. *godero* 31.26. 37.9. *guodero* 31.26. *cuninglichero* 63.7. *manlichero* 76.15. *michelero* 38.11. *bitheruere* 31.25. *ruodero* 36.12. *siluerinero* 76.13. *willegero* 20.25. *zuinelero* 29.9.
2. als *a*: *wirthegaro* 42.23.
3. synkopiert: *thirro* 21.4. (8 mal) *therro* 13.11. (17 mal)

e) in den übrigen Fällen:

1. als *a*: *wazzar* 38.27. *wazzare* 73.13. *wazzaro* 38.22. *wazzaron* 47.10. *cortare* 29.12.
2. als *e*: *ander* 13.25. (4 mal) *andera* 7.5. 15.3. 16.3. *andere* 7.25. (10 mal) *andero* 8.25. 22.15. 33.23. *anderes* 20.6. 58.6. *anderemo* 13.23. 50.16. *anderen* 13.16. (7 mal) *anderon* 23.6. *geargerent* 20.11. *nitherent* 63.14. *steigerent* 29.16. *muoder* 8.15. (11 mal) *muoderliche* 34.24. *uader* 75.20. *suester* 34.16. (7 mal) *suestera* 46.26. *suster* 73.27. 74.5. *bruother* 68.21.28. *bruothere* 14.2. *bruothera* 46.25. *dohter* 61.13. *doghter* 58.10. *dochteran* 13.17. *corter* 29.5.7. *miner* 8.15.

unser 13.1. 20.12. *thiner* 35.8. *unseremo* 18.11. *unseren* 67.16. *iuweres* 28.5. *iuweren* 28.8. *okkeret* 7.24. (9 mal) *bergwazzer* 39.1. *wazzeron* 47.20. *wetheremo* 39.17. *withere* 42.15. (4 mal) *uzera* 68.6. *akker* 66.15. *bitterheyd* 11.23. 12.5. *bitteremo* 72.7. *bitterafigon* 18.18.24. *thimsternisse* 20.27. 21.5. *uingera* 43.11. *heyderhed* 18.3. *lutzer* 26.16. *luttere* 32.18. *luzzeron* 47.20. *geluttered* 14.11. *siluer* 26.16. *siluere* 11.6. *siluerin* 26.1. *siluerinero* 76.13. *siluerinen* 26.14. *siluerine* 74.3. *withere* 21.5. (6 mal) *gewidere* 18.5. *winter* 17.24. *uuocher* 39.22. *wunderon* 57.9. *wunderan* 55.20. *wunderost* 56.14. 57.19. 71.21. *wunderot* 55.9. *gezimbere* 31.16. *keysere* 33.22. *offer* 32.27. *listmeysteres* 58.22. *cederboum* 50.12. *fieuer* 37.23.

3. als *o: legor* 33.12 *marmorine* 49.26.

4. synkopiert: *wereldthimstre* 32.17. *fenstre* 42.27. *uenstron* 16.25. *hungredo* 49.21. *meystrinnan* 8.25. *winstra* 14.26. 70.8.

2. vor *l*

1. als *a: aphalderbouma* 71.18.. auch in *naualo* 59.5.

2. als *e: ethele* 11.27. 53.13. *ethelo* 12.1. *huvela* 16.3. *huvele* 32.24. *huffelan* 47.22. *huffelon* 10.19. 30.16. *becnuodelet* 41.26. *luzzel* 22.5. *luzzelon* 20.10. *michelere* 38.3. *michelero* 38.11. *michelon* 16.21. *middelothe* 26.3. 27.11. *vuele* 25.17. *uvelen* 39.12. *uupfel* 46.18. *zuinelen* 32.5. *zuinele* 31.28. (4 mal) *zuinelon* 60.18. *zuinelero* 29.9. *winzurnelon* 76.26. *ephela* 13.26. 56.13. *epheles* 30.17. *ephelon* 69.20. *apheldera* 13.23.24. *ephelo* 36.12. (4 mal) *gemahela* 19.6. (9 mal) *mahela* 25.16. *mahelda* 28.12. *maheldaga* 27.27. 28.11. *murhodela* 44.23. *sitheles* 27.9. *gesithele* 27.3.18. *cornelino* 69.21. *boumelin* 38.3. *gebundelin* 11.20. *nisteles* 19.7. *nistelot* 19.20. *grindel* 43.22., auch in *diuuel* 25.11. (4 mal) *divuel* 44.27. *diuveles* 28.17. *diuvela* 49.25. *getauela* 13.2. *tauelon* 74.5. *insighela* 72.17. *besigelad* 35.26. *besigelat* 36.7.

3. als *o: himole* 11.14. 16.8. 21.12. 26.9. *himolo* 16.12.

himolriche 27.2. *michol* 8.8. 63.22. *micholen* 11.26. *epholon* 14.16.

4. als *u*: in dem Lehnwort *turtulducan* 10.19. 18.10.
5. synkopiert: *werldlichon* 15.22. 16.1. *zuiflan* 43.8. *zuifleda* 43.1.

3. vor *n* erscheint der Vokal

a) im Suffix *îna*

1. in Deminutiven als *i*: *boumelin* 38.3. *gebundelin* 11.20. *connelino* 69.21.
2. in Adjektiven als *i*: *cedrinin* 74.4. *cypressin* 13.3. *cedrin* 13.2. *thorninan* 28.5. *thornina* 28.7. *elphond-beinin* 49.11. *elphandinin* 61.3. *elphandinimo* 61.8. *guldin* 26.2. (4 mal) *guldinen* 49.27. *siluerin* 26.1. *siluerinero* 76.13. *siluerinen* 26.14. *siluerine* 74.3.

b) im Infinitiv-Suffix

1. als *a*: in der Regel; z. B. *beran* 40.2. *hêizan* 72.23. *gehugan* 11.25. *fragan* 22.27. *hauan* 23.14.
2. als *e*: *vinden* 52.7. *enquethen* 20.24. *sihen* 57.18. *sprechen* 17.4. *werthen* 16.16. 46.13 *zihen* 19.22. *geirren* 13.19. *scheyne* 39.13. *suochen* 21.27. *bilethen* 41.8. *hauen* 60.4. 61.20. *arbeydene* 25.14. *bilethene* 63.8. 74.24. *drinchene* 65.22. *gieuene* 47.12. *uerfullene* 50.23. *phlanzene* 77.21. *merchene* 23.21. *uernemene* 38.26.28. 77.26. *schenchene* 59.8. *sehene* 48.6. *uerwinnene* 20.17. *stigeno* 64.19. *stinchene* 11.14.
3. als *o*: *ergiuon* 69.13. *erhugon* 60.1. *machon* 11.3. *behauon* 9.1. *lernon* 64.12.

c) im Suffix des starken Part. Prät.

1. in der Regel als *a*; z. B. *geboran* 13.12. *geheyzan* 21.10.
2. als *e*: *gebunden* 62.23. 63.11. *vunden* 36.23. *gehalden* 77.6. *gescriuen* 27.10. *scorenen* 29.27. *scorenon* 29.7. *uzgegozzen* 6.13. *gewassen* 18.5. 36.25.27. *unbewollene* 52.18.
3. als *o*: *gegiuon* 37.13. *gehaldon* 60.13. 68.12. 77.7.11. *anslaphon* 70.11. *inslapho* 15.19. *gewunnon* 75.20.

d) in den übrigen Fällen:

1. als *a*: *cristanheyd* 10.28. 25.9. *lachan* 44.24. *ophan*

38.25. *ouana* 60.6. 64.4. *nithana* 17.4. 60.6. *regan* 17.24. *wighwaphane* 31.2. *reydewaganon* 10.12.

2. als *e*: *doychene* 21.18. 31.7. *doichene* 61.6. *ueychenes* 12.17. *geuestenent* 13.5. *geuestenont* 37.6. *eygenen* 8.23. *eigenen* 39.22. *innena* 14.28. 39.26. 57.6. *opheno* 10.5. *ophene* 74.13. *ophenent* 10.27. 61.6. *opphenent* 31.7. *geophenet* 64.28. *ouene* 17.3. 30.28. *suthene* 39.10.16. *gesamenet* 54.25. *weithene* 51.20. *weythene* 9.28. *weithenot* 60.20. *weythenent* 9.21. 31.28. *weythenet* 20.20. 32.7. *weythenes* 9.5. *weithenet* 52.5. *weythenen* 32.17. *zviezehenzogh* 77.6. *wigewaphene* 31.25. *zesamene* 31.4. (5 mal) *bezeychenet* 27.14. 32.8. 37.19. 65.17. *bezeichenet* 37.27. 38.2. 50.4.6. 53.25. 60.21. 77.10. *gezeichenet* 54.27.
3. als *i*: *drohtin* 17.5. *drohtines* 69.10. *morginrod* 55.15. *geordinedon* 48.5. *cristinen* 8.18.
4. als *o*: *zesamone* 30.13.
5. synkopiert: *doychne* 10.27. *bezeychnet* 7.26. 16.22. *bezeychnent* 10.9.10. 14.18. *bezeichnet* 49.15. *zeychnen* 24.13.

4. vor *m* erscheint der Vokal:

a) in der pronominalen Endung des Dat. Sg. masc. und neut.

1. als *a*: *eynagamo* 15.28.
2. als *e*: *minemo* 10.11. (17 mal) *thinemo* 7.5. (7 mal) *sinemo* 11.12. (16 mal) *sconemo* 11.9. 14.10. *sulichemo* 14.25. *seluemo* 25.20. (4 mal) *anderemo* 13.23. 50.16. *einemo* 29.21. (7 mal) *heynemo* 46.13. *cheinemo* 71.1. *bitteremo* 72.7. *eynegemo* 17.18. *suozemo* 48.4. *wetheremo* 39.17.
3. als *i*: *elphandinimo* 61.8.
4. synkopiert: *unsermo* 18.11.

b) in den übrigen Fällen:

als *e*: *gegathema* 7.6. 22.11. *withemo* 28.12.

5. vor *w* erscheint der Vokal:

als *e*: *garewa* 70.6. *gegarewet* 26.9. *zesewa* 14.27. 70.9.

6. vor *d (t)* erscheint der Vokal:

a) im Bildungssuffix des schwachen Prät.

1. als *a*: ***erougade*** 44.18. ***fragadot*** 52.5. ***saluado*** 11.19.
2. als *e*: ***geburede*** 8.15. ***dereda*** 72.6. ***gefreuweda*** 28.15. ***heileda*** 49.24. ***hungredo*** 49.21. ***ilede*** 24.12. ***geirredan*** 17.17. ***erquekkeda*** 49.23. ***leydede*** 7.6. ***biletheden*** 36.19. ***seredan*** 44.23. ***skeynede*** 17.22. ***geskiede*** 28.11. ***erweleda*** 55.1. ***wiseda*** 43.3. ***erbeuede*** 42.28. ***dropheden*** 43.10. ***tholeda*** 41.22. ***tholeden*** 39.3. ***tholedo*** 34.8. ***geherdedet*** 14.22. ***geeischedon*** 48.4. ***louenden** 55.6. ***loccheda*** 48.3. ***maneda*** 23.24. ***muotheda*** 49.21. ***geordinedon*** 48.5. ***wardeda*** 44.16. ***gewertheda*** 46.25. ***zuifleda*** 43.1.

* ***louenden*** zeigt eingeschobenes *n*.

3. als *o*: ***leydoda*** 14.8. ***arnodan*** 27.2. ***geeinoda*** 43.12. ***uortheroda*** 21.25.25. ***fortheroda*** 44.17. ***fragodot*** 46.4. ***fragodet*** 51.1. ***radfragoda*** 44.25. ***machoda*** 25.26. ***sagode*** 51.3. ***sagodon*** 48.8. ***gestarcode*** 19.1.
4. synkopiert: ***erlosda*** 57.13. ***erloosda*** 71.26. ***uerloosda*** 10.14. 30.10. ***mahelda*** 28.12. ***erquihto*** 71.19. ***rahta*** 42.26. ***sazta*** 28.6. ***sazton*** 8.21.24. 48.7. ***suoghta*** 23.1. ***wisda*** 14.9. ***thursta*** 49.21. ***hafda*** 14.5.

b) im Bildungssuffix des schwachen Part. Prät.:

1. als *a*: ***erfloigat*** 57.5. ***genaachat*** 44.2. ***besigelat*** 36.7. ***besigelad*** 35.26. ***besigaladen*** 36.4. ***geslightat*** 27.11. ***geblachmalad*** 11.6. ***gemuozegat*** 42.17. ***gescaphat*** 77.2. ***geschaphat*** 19.19. ***gepimentadon*** 69.19. ***uersagat*** 27.10.19. ***gethrangada*** 52.16.23. ***gethrangadon*** 52.25.
2. in der Regel als *e*; z. B. ***gebreydet*** 6.13. ***gebloomed*** 12.25. ***geophenet*** 64.28. ***erwarmed*** 44.12.
3. als *i*: ***ungeerid*** 13.11.
4. als *o*: ***gethrangoda*** 55.17. ***gebathot*** 47.9. ***geeinot*** 64.18. ***gelathot*** 33.17. ***gelathod*** 24.14. ***gemachot*** 31.17. (5 mal) ***gemaazot*** 10.11. ***geplanzot*** 8.28. ***geschaphot*** 31.23. ***gesmithot*** 58.21. ***gesagot*** 52.6.

c) in den übrigen Fällen:

als *e*: ***hoiued*** 46.17.21. ***hoyued*** 15.6. ***hoiuet*** 31.5. (4 mal) ***hoyueda*** 14.26. ***hoiuede*** 47.1. 70.9. ***hoyuede*** 42.12.

7. vor *th (d)* erscheint der Vokal
   a) in dem Fem.-Suffix-*itha*
      1. als *e: ziretha* 58.21. *halszirethe* 11.3. *smithesciretha* 10.23.28.
      2. synkopiert: *marthe* 65.9.
   b) in dem Suffix-*ôthi: middelothe* 26.3. 27.11.
   c) in den übrigen Fällen
      1. als *a: dugathae* 36.28. *dugatha* 19.3. 36.23. 39.18. *dugathen* 33.19. *dugathan* 19.4. 24.16. *dugathaen* 37.2. *magath* 13.13. *magathe* 16.9.
      2. als *e: dughethe* 76.16. *dugetha* 35.27. *dughethen* 15.15. *iugethet* 6.16.
8. vor *z* erscheint der Vokal
   1. als *a: ouaz* 36.24. (4 mal) *ouaze* 65.16.
   2. als *e: drofezent* 48.12. *ouezes* 14.4. 39.22. *ouezo* 36.13.
9. vor *t* erscheint der Vokal
   als *a: arzatwurze* 67.15. *gearzatant* 68.9.
10. vor *s* erscheint der Vokal
   als *e: egeslich* 52.22. 56.4. *keuese* 53.9. 55.6.
11. vor *g*
   in den Suffixen-*ag-îg*
   a) in Adjektiven
      1. als *a*: *eynagamo* 15.28. *manigslachtagan* 13.7.
      2. als *e: bitheruegheyd* 14.22. *eynega* 15.18. 27.17. *eynegamo* 15.22. *einege* 70.25. *einegan* 75.18. *eynegemo* 17.18. *eineghe* 74.9.18. *einegar* 43.8. *eynech* 22.22. *eynegh* 26.20. *einech* 49.1. 56.28. *ewegan* 76.22. *flizech* 63.8. *giregan* 73.25. *gehorsamegheyd* 20.25. *gehugega* 7.10. *gemuozegat* 42.17. *gemuozegan* 78.11. *stadeghheid* 73.18. *weinega* 36.13. *weynegaz* 38.3. *weynegon* 16.20. *willegero* 20.25. *wirthegaro* 42.23. *zidech* 64.19.
      3. als *i: anich* 59.7. *anigh* 59.18. *armstrangigh* 31.11. *einiga* 54.28. *eynualdigheyd* 12.16. 28.27. *einigh* 37.21. 54.21.22. *ewiga* 53.26. *ewigan* 30.15. (6 mal) *uollighlicho* 64.21. *frumigheide* 71.13. *heyligon* 16.3. (3 mal) *heyliga* 14.19. *heiligon* 50.13. 78.19. *heiliga* 50.28.

heyligan 18.3. *heiligan* 28.13. 32.19. *heuige* 73.12. *ilego* 17.9. *cumftigh* 48.9. *custigan* 47.23. *liumhaftig* 37.9. *liumhaftigh* 39.18. *maghtigan* 25.2. *maghtiga* 49.5. *manigara* 35.1.3. *manigarslaghta* 24.19. *manigen* 24.13. *manigslachtagan* 13.7. *manigerslachten* 19.3. *maniga* 36.14.16. 57.25. *gemanighfaldet* 45.5. *manigon* 46.3. *meniga* 29.11. 30.14. 61.14. *menige* 75.25. *salich* 9.11. *saligon* 50.20. *saligosta* 55.6. *stadigare* 39.18. *thurghnahtiga* 54.21. *thurgnahtigh* 33.18. *unbarigh* 29.10. 30.5. *gewaldigh* 47.11. *weinigh* 73.27. *werthich* 8.2. *willigo* 30.1.

b) in Substantiven

als *i: honiga* 40.7. *honigh* 35.7.15.

Vgl. auch *gecruciget* 49.22.

12. vor *k, ch* erscheint der Vokal
    1. als *e*: *haueko* 19.21. *horechent* 77.19.27. *mileche* 34.19.
    2. als *i: miliche* 74.8. *milicho* 40.9.
    3. als *o*: *miloch* 35.7.15. *miloche* 35.18. *milocho* 47.8.

C. Vokale in der Kompositionsfuge.

Der Vokal erscheint

1. als *a: woladada* 27.17.
2. als *e*: *erueguod* 53.26. *heggeholeran* 19.8. *heggeholeron* 19.20. *hereberga* 7.20. 9.12. 52.25. *herebergan* 7.25. 9.28. *lineberga* 26.1.18.24. *linebergon* 16.26. 17.3. *mirrebergo* 32.24. *mithewiste* 52.10. *mithewara* 52.14. *mitheware* 52.19. *reydewaganon* 10.12. *woledade* 24.20. *woledàda* 31.15. *woledat* 51.27. *listeliche* 73.15. *scameliche* 30.20. *smethelichon* 39.15. *sumeliche* 18.19. (4 mal) *sumeliche* 75.9. *wathelich* 7.21. *wathelicheyt* 10.2. *unwatheliche* 7.25. *ungenathelich* 73.3. *siecheduom* 45.15. *sicheduom* 49.24.
3. als *o: sinowolde* 48.27. 49.8.

hirorades 74.1. ist Schreibfehler.

D. Vokale im zweiten Teil von Zusammensetzungen.

1. *heid.* Der Vokal erscheint
   als *ei* 2 mal, *ey* 10 mal; z. B. *frumigheide* 71.13. *bitterheyd* 11.23. einmal als *e: heyderhed* 18.3.
2. *scepi.* Der Vokal erscheint

a) in der Regel als *e;* z. B. ***friundschephe*** 51.5.
b) als *i:* ***geselskiphe*** 9.17.

3. ***zug.*** Der Vokal erscheint
als *o:* ***aghtzhogh*** 53.8. ***seszogh*** 24.27. 53.7. ***zviezehenzogh*** 77.6.
4. in den übrigen Fällen erscheint der Vokal
als *e*: ***bilethene*** 63.8. 74.24. ***bilethet*** 55.2. ***bilethen*** 14.21. 41.8. ***bilethot*** 56.2. ***bilethent*** 32.12. ***bilethont*** 60.25. ***bile-theden*** 36.19. ***gebilethan*** 70.4. ***bilethe*** 16.18. 50.10. ***wereld*** 18.4. (4 mal) ***werelde*** (9 mal) ***wereldligh*** 28.3. ***wereldlichen*** 30.1. ***wereldlichon*** 54.8. (3 mal) ***wereld-liche*** 20.27. ***wereldlichere*** 21.4. ***wereldlichero*** 42.17. ***wereldburga*** 22.22. ***wereldfureston*** 33.23. ***wereldthim-sternisse*** 25.6. ***wereldthimstre*** 32.17. ***wereldwiisan*** 22.16.

§ 31. Vokale in Endsilben.

A. In Flexionsendungen.

I. Verbum.

Indikativ Präsens.

1. Die 1. Sg. endigt
   a) bei starken Verben
   1. auf *o(n)*: ***bringon*** 22.10. 65.25. ***untfahon*** 35.23. ***giuon*** 29.4. 67.4. ***gegriphon*** 69.8. ***lithon*** 41.21. ***gewinnon*** 67.11. ***behaldon*** 8.13. ***slaphon*** 41.18. ***giuo*** 11.6. ***quitho*** 65.26. ***siho*** 32.9. 60.22. ***wirtho*** 64.26. ***laazo*** 22.8.
   2. auf *a(n)*: ***bringan*** 10.18. ***gestiigan*** 64.22.
   3. auf *e(n)*: ***raden*** 52.7. ***werthe*** 32.21.

   b) bei schwachen Verben I. Klasse und starken Verben mit j-Präs.
   1. auf *o(n)*: ***biddon*** 45.13. ***thencon*** 14.6. ***gethingon*** 68.16. 69.15. ***hengon*** 39.13. ***bekenno*** 7.3. ***geligon*** 14.25. ***gelovuon*** 8.12. ***leisto*** 52.3. ***meino*** 21.20. (4 mal) ***skeinon*** 33.21. ***besueron*** 15.10.13. (5 mal).
   2. auf *a(n)*: ***skenkan*** 69.18.
   3. auf *e(n)*: ***bidden*** 9.6.13. ***loosen*** 10.17.
   4. der Vokal ist elidiert: ***scundich*** 7.5.

c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse
auf *o(n): clagon* 7.27. *machon* 8.5. *minno* 9.9. *minnon* 69.24. *wison* 40.10. *wunderon* 57.9. *gero* 39.20. *gescapho* 33.22. *uolgon* 69.9. *hauo* 8.1. (11 mal) *hauon* 64.21. (18 mal) *leuon* 8.11. *sagon* 46.6. 51.4. *siechon* 14.17. 45.12. *wardon* 69.14. *slafto* (?) 39.27.

2. Die 2. Sg. endigt

a) bei starken Verben

1. auf *es(t): gebiudest* 78.9. *uerkiusest* 77.9. *lazes* 52.24. *lithest* 63.22. *uermithest* 64.1. *quithes* 7.14. 12.21. *sihes thu* 17.3. *sihes tu* 58.6. *gesihes tu* 57.28. *gesihest* 58.7. *wirthest* 78.12. *werthest* 33.9. *werthes* 69.12. *behaldes* 33.15. *heyzes tu* 58.16. *heyzest* 21.8.
2. auf *os(t): bringos* 69.16. *gewinnos tu* 58.24. *behaldost* 52.19.

b) bei schwachen Verben und starken Verben mit j-Präsens

1. auf *ist: zelist* 76.27.
2. auf *es(t): bluoes* 13.20. *bouwest* 77.18. *hauest* 21.19. 66.20. 77.20. *hauestu* 34.2.4. *haues* 45.23. *bekennes* 9.25. *gelernes* 10.8. *leystes tu* 33.20. *meynest* 28.25. *muothest* 63.23. *nisteles* 19.7. *rihtes* 62.25. *uphrichtes* 64.2. *rowes* 9.5. *ruochest* 12.18. 21.19. *sezzest* 19.23. *scames* 10.20. *beskiermes* 9.12. *scouwest* 56.15. *scuwest* 64.8. *smekkest* 63.25. *weythenes* 9.5. *gewisest* 67.6.
3. auf *os(t): gerost* 40.9. *hauost* 21.10. *clagost* 58.2. *geleidos* 69.17. *lernostu* 69.10. *machost* 6.11. *meinost* 65.21. *wunderost* 56.14. 57.19. 71.21.

3. Die 3. Sg. endigt

a) bei starken Verben

1. auf *id, it: berid* 13.12. *uerid* 16.2. 17.27. *ferit* 24.5. 57.12. 71.5.
2. auf *et* in der Regel; z. B. *drephet* 31.15. *heyzet* 17.18.
3. auf *at: dragat* 10.24.24. 61.3.4. *indragat* 31.8. *uzdragat* 31.9. *lazat* 25.3. 56.5.

4. auf *ot: gewinnot* 72.14.

b) bei schwachen Verben I. Klasse und starken Verben mit j-Präsens.

1. auf *it: lighit* 26.14.
2. auf *et* in der Regel; z. B. *buret* 29.21. *liget* 70.8.
3. auf *at (ad)*: *uogat* 31.4. *ligad* 11.25. *analigat* 45.16.

c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse

1. auf *et (ed): beydet* 7.8. *locchet* 65.12. 67.18. *gelocchet* 35.1. *niedet* 14.4. *weythenet* 20.20. 32.7. *weithenet* 52.5. *tholet* 70.7. *uerfuulet* 26.13. *hauet* 8.9. (32 mal) *haued* 14.12. *hanget* 31.24. *gemeret* 61.27. *sueuet* 35.12. 62.24. *wardet* 16.25. *gewared* 20.27.
2. auf *ot*: *bilethot* 56.2. *machot* 18.27. (5 mal) *minnot* 7.16. *nistelot* 19.20. *weithenot* 60.20. *wunderot* 55.9. *wachot* 41.18. *wunot* 11.22.

4. Die 1. Pl. endigt

a) bei starken Verben
auf *e(n)*; *heyze wir* 6.14. *helphe wir* 74.8. *louphen wer* 7.2.

b) bei schwachen Verben I. Klasse auf *en: ureuwen* 7.9. *suochen* 51.11.

c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse

1. auf *e(n)*: *ophene wir* 74.13.
2. auf *on: machon wir* 11.5. *manon wir* 74.23. *hauon* 51.12.

5. Die 2. Pl. endigt

a) bei starken Verben immer auf *et*; z. B. *drephet* 45.13. *uindet* 45.11.

b) bei schwachen Verben I. Klasse immer auf *et;* z. B. *gehuget* 28.4. *irret* 71.1.

c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse

1. auf *et: hauet* 15.16. 28.1. 41.5.
2. auf *od: machod* 39.18.

6. Die 3. Pl. endigt

a) bei starken Verben

1. in der Regel auf *ent;* z. B. *beginnent* 59.25. *fahent* 20.10. *uindent* 29.23. *heizent* 62.1.

2. auf *ont: brinnont* 73.11. *behaldont* 53.22. *winnont* 77.13. *gewinnont* 53.15. 54.5.

b) bei schwachen Verben I. Klasse

1. auf *an(t): ambechtant* 61.5. *gearzatant* 68.9. *huodan* 10.6.
2. in der Regel auf *ent;* z. B. *ambechtent* 10.26. 31.6. *drenchent* 64.15. *bekennent* 29.13.
3. auf *ont: scundont* 49.10. *wirchont* 53.26. *anazucchont* 9.15. *bilethont* 60.25.

c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse

1. auf *on(t): eeront* 55.11. *geuestenont* 37.6. *machont* 63.3. 68.2.10. *minnont* 27.20. *minnon* 6.15. 7.16. *gereinont* 61.18. *lernont* 61.20.
2. auf *an(t): hauant* 30.1.4. *hauan* 7.24. 27.16. 32.16. *lichant* 30.22.
3. auf *en(t): uortherent* 59.14. *geargerent* 20.11. *geuestenent* 13.5. *ophenent* 10.27. 61.6. *opphenent* 31.7. *gereynent* 21.21. *steigerent* 29.16. *bewarent* 25.6. *weythenent* 9.21. 31.28. *weythenen* 32.17. *tholent* 39.4. *hangent* 31.1. *hangen* 31.21. *hauent* 11.7. (8 mal) *lernent* 18.12. *liichent* 20.7. *scament* 30.20. *sueuent* 61.22. *gestarchent* 20.15. *gesterchent* 67.2.

Konjunktiv Präsens.

1. Die 1. und 3. Sg. endigt

a) bei starken Verben

1. auf *e: beuele* 66.2. *beginne* 9.7. *ezze* 39.21. *kume* 9.14. 39.20. *cume* 6.3. 20.21. 26.26. *uorkuze* 68.24. *lese* 51.21. *sehe* 68.21. *gesehe* 69.2. *sizze* 51.22. *geschihe* 53.11. *slaaphe* 23.27. *werthe* 68.18. 76.23. *wirthe* 63.13. *wieche* 32.2.
2. auf *a: uolbringa* 14.7. *bringa* 23.16. *furebringa* 65.28. *cuma* 26.21. *nema* 64.20. *skella* 19.27. *wertha* 9.20.

b) bei schwachen Verben I. Klasse

auf *e*: *bluoie* 56.27. *irre* 15.28. 28.4. *cusse* 6.1.3. *cundeghe* 78.10. *geleyste* 43.28. *skeyne* 21.11. *scheyne* 40.27. *wirche* 76.19.

c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse

1. auf *o: minno* 7.18. *mislicho* 10.21.
2. auf *e: minne* 14.12.14. *weithene* 51.20. *haue* 76.20.26. 77.1.2. *misliiche* 28.24.

2. Die 2. Sg. endigt

a) bei starken Verben

1. auf *es(t); werthes* 68.26. *wizzest* 33.18. *behaldes* 33.15. *heizes* 68.28.

b) bei schwachen Verben I. Klasse

1. auf *es: beskiermes* 9.12.
2. auf *as; meynas* 20.6.

c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse

1. auf *ost: machost* 9.12.
2. auf *es: haues* 68.27.

3. Die 1. Pl. endigt

a) bei starken Verben

auf *e: wese wir* 66.15.

b) bei schwachen Verben I. Klasse

auf *e(n): uougen wir* 74.4. *wirche wir* 74.2.

4. Die 2. Pl. endigt

a) bei schwachen Verben I. Klasse

auf *et, ed: besuochet* 39.14. *weched* 15.12. *wecchet* 70.23.

5. Die 3. Pl. endigt

a) bei starken Verben

1. auf *en: sezzen* 74.24. *wassen* 13.18. *werthen* 47.17. *wiechen* 20.22.
2. auf *an; bringan* 34.21. *uollecuman* 67.14.
3. auf *on: giuon* 60.8. *behaldon* 47.14.

b) bei schwachen Verben I. Klasse

1. auf *e(n): bluoie* 66.19. *bluoye* 13.18. *buren* 20.14. *huoden* 76.27. *ilen* 67.19. *besuochen* 39.24. *wisen* 9.10.
2. auf *an: bekeran* 66.25. *wecchan* 23.28.

c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse

1. auf *on: machon* 66.27.
2. auf *an: lernan* 47.15. *gelernan* 47.19.

Imperativ.

2. Die 2. Sg. endigt
   a) bei starken Verben
   auf *e: skeythe* 10.4. *scheithe* 78.14., sonst ist sie ohne Endung.
   b) bei schwachen Verben I. Klasse
   1. auf *e: bure* 39.9. *gehuge* 19.14.15. *thenke* 71.24. *iile* 33.13. *ile* 17.14. *kere* 21.5. 57.16.16.17.17. *kunde* 9.8. 66.21. 77.24. *skeyne* 21.17. *scheine* 78.15. *waie* 39.10. *wende* 52.28.
   2. auf *a*: *gehuga* 19.18. 72.24. *skeyna* 21.19. *zoyga* 19.26.
   c) bei schwachen Verben II. und III. Klasse
   1. auf *e: mache* 66.23. *macche* 72.17. *weythene* 9.28. *gehaue* 10.5. *sage* 9.4.
   2. auf *a: haua* 21.13. *saga* 45.26. 51.10.14.
2. Die 2. Pl. endigt
   a) bei starken Verben
   auf *en(t): drinket* 41.2. *ezzet* 41.2. *vernimet* 8.14. *uernemet* 46.5. *seent* 8.10.11. *werthet* 41.3.
   b) bei schwachen Verben I. Klasse
   auf *et, ed: leistet* 52.8. *underleged* 14.15. *umbeleged* 14.16. *stiured* 14.21.

Indikativ Präteritum.

1. Die 1. und 3. Sg. endigt bei schwachen Verben
   1. in der Regel auf *a;* z. B. *dereda* 72.6. *uortheroda* 21.25.25. *hafda* 14.5.
   2. auf *e: geburede* 8.15. *erbeuede* 42.28. *ilede* 24.12. *leydede* 7.6. *sagode* 51.3. *skeynede* 17.22. *geskiede* 28.11. *gestarcode* 19.1.
   3. auf *o: tholedo* 34.8. *hungredo* 49.21. *erquihto* 71.19. *saluado* 11.19.
2. Die 2. Sg. endigt
   auf *ast: untfingast* 33.16.
3. Die 2. Pl. endigt
   1. auf *et, ed*: *anauinged* 14.22. *geherdedet* 14.22. *saghet* 22.4.

2. auf *ot: fragodot* 46.4. *fragadot* 52.5.

4. Die 3. Pl. endigt

1. auf *on: geeischedon* 48.4. *gauon* 44.27. *sagodon* 48.8. *sahon* 55.5. *gesahon* 48.3. *sazton* 8.21.24. 48.7. *waron* 18.19. (7 mal) *zaldon* 55.5.

2. auf *an: arnodan* 27.2. *begondan* 18.18. *fundan* 22.2. 44.21. *vuchtan* 8.16. *vuchta* 8.18. *gehiezan* 57.22. *geirredan* 17.17. *naman* 44.23. *quathan* 72.8. *seredan* 44.23. *sluogan* 44.22. *waran* 26.1. 74.10. *wurthan* 24.17. 36.16. 43.11.

3. auf *en: driuen* 8.19. *dropheden* 43.10. *tholeden* 39.3. *biletheden* 36.19. *louenden* 55.6. *rieden* 45.6.

Konjunktiv Präteritum.

1. Die 1. Sg. endigt

auf *e: hadde* 44.2. *besahe* 56.10. *worphe* 45.7.

2. Die 3. Sg. endigt

1. auf *e: kunde* 22.7. *erougade* 44.18.

Praeteritopräsentia.

Die Formen sind:

Indikativ Präsens.

1. und 3. Sg. *weiz* 55.24. (4 mal) *weyz* 7.7. 20.26. *kan* 62.7. 73.4. 74.6. *scal* 25.19.20. (17 mal) *mag* 19.21. *magh* 26.25. (13 mal) *mach* 20.2. *muoz* 69.18.

2. Sg. *scalt* 20.3.4. (6 mal) *magt* 19.22.25. *mach tu* 10.4.

1. Pl. *wizzon* 45.24.

2. Pl. *wizzet* 50.27. *mugad* 39.17. *sculed* 41.7.8.9. *sculet* 52.8.

3. Pl. *cunnon* 25.1. (7 mal) *kunnon* 11.9. *cunnan* 25.9. *cunnen* 74.16. *sculan* 24.1. 25.7.8.11. *sulen* 18.8. *sculen* 62.28. 64.12. *sculon* 25.23. *mugan* 13.17. (4 mal) *mugen* 75.12.

Konjunktiv Präsens.

1. und 3. Sg. *cunna* 70.16. *kunne* 15.5. *scule* 43.7. *sule* 14.10. *muoze* 68.23. 76.14. *muga* 22.22. (8 mal) *muge* 78.10.

2. Sg. *wizzest* 33.18. *mugas* 53.4. *mugest* 77.25.

2. Pl. *mugat* 52.7.

1. und 3. Pl. *wizzon* 74.21. *sulen* 18.25. *durren* 70.4. *muozen* 57.18. *mugan* 13.19. (11 mal) *muga* 27.13. 59.26.

Indikativ Prät.

1. und 3. Sg. *wiste* 57.4.8. *scolde* 71.15. *mochte* 8.23. 9.1. *moghta* 22.26. 44.18. 46.13. *moght* 22.17. *mohte* 18.23.
3. Pl. *scolden* 72.3. *moghtan* 73.13.16.

Konjunktiv Prät.

1. und 3. Sg. *kunde* 22.7. *scolde* 43.2. 48.9. *moghte* 44.3. *moghta* 45.9. *muoste* 44..19.
3. Pl. *moghtan* 26.6.

Verbum subst.

Die Formen sind:

Indikativ Präs.

1. Sg. *bim* 7.20. (10 mal) *bin* 7.21. (12 mal).
2. Sg. *bis tu* 12.13. (14 mal) *bist* 12.23. (11 mal).
3. Sg. *ist* 53.22. *iss* 24.9.21. *is* 6.7. (140 mal).
2. Pl. *siit* 27.28.
3. Pl. *sint* 6.5. (104 mal) *sin* 7.24. 10.19. 58.9.

Konjunktiv Präs.

1. und 3. Sg. *si* 12.21. (13 mal) *sii* 7.17. 15.19. 27.11.
2. Sg. *sis* 72.22. *sist* 21.12.
1. Pl. *sii* 27.9.
3. Pl. *sin* 9.10. (12 mal).

Infinitiv.

sin 10.4. (9 mal).

Indikativ Prät.

1. und 3. Sg. *was* 7.23. (23 mal).
3. Pl. *waron* 18.19. (7 mal) *waran* 26.1. 74.10.

Konjunktiv.

3. Sg. *wara* 52.6. 56.11.12. *newara* 20.7. *ware* 51.2. *neware* 44.13. 58.6.
3. Pl. *waran* 56.13. 73.15. *wara* 73.16.

Das Verbum „*tun*“.

Die Formen sind:

Indikativ Präs.

1. Sg. *duon* 76.27. *duo* 56.26.
2. Sg. *duost* 10.20. 28.23. 77.22. *duos tu* 64.6.
3. Sg. *duot* 8.8.
1. Pl. *duo wir* 74.1.
3. Pl. *duont* 10.25. (8 mal).

Konjunktiv Präs.

1. Pl. *do wir* 66.16.

Imperativ.

2. Sg. *unt duo* 41.27. *duo* 78.16.
2. Pl. *duot* 20.13. 28.2. *dot* 27.24. *duont* 8.7.

Infinitiv.

duon 24.1. 25.23. *anegeduon* 42.15.

Indikativ Prät.

1. und 3. Sg. *deda* 16.7. (5 mal) *dada* 56.11.

Konjunktiv Prät.

1. und 3. Sg. *dade* 35.5. *untdade* 43.10.

Part. Prät.

gedaan 62.20.22.

Das Verb „*wollen*".

Die Formen sind:

Indikativ Präs.

1. Sg. *willon* 11.16. (17 mal) *welle* 9.19. *willa* 32.23. *willo* 21.27. (4 mal) *wille* 11.25. 43.21.
2. Sg. *wilt* 10.22. 58.12. 64.6.7. *willes* 10.2.
3. Sg. *wila* 17.4. 66.8. *wile* 66.9.
1. Pl. *willon* 7.11. *willan* 11.3.
3. Pl. *wollent* 60.1. 74.11. *willant* 60.9.

Konjunktiv Präs.

3. Sg. *wela* 15.27. *wolla* 23.28. *wolle* 15.13. (6 mal).

Indikativ Prät.

1. und 3. Sg. *wold* 22.13. *wolda* 11.24. 16.16. 44.20.
2. Sg. *woldest* 19.28.
3. Pl. *woldan* 18.20. 19.2. 22.17.

Die Verben *gên, stên.*

Die Formen sind:

Indikativ Präs.

1\. Sg. *uersteen* 10.21. 20.23

3\. Sg. *geet* 29.5. *get* 55.14. *zegeet* 26.12. *sted* 16.24. 17.3. *steed* 23.19.

3\. Pl. *umbegeent* 24.26. *uphgeent* 29.8. *geent* 22.23.25. 29.28. *gent* 44.22. 54.2.

Konjunktiv Präs.

1\. und 3. Sg. *uphge* 32.2.20.

1\. Pl. *ghie* 66.14. *ste* 66.16.

Imperativ.

2\. Sg. *gang* 9.26. *stand* 17.9.12. 19.6.11. 42.6.

2\. Pl. *geet* 27.23.

Infinitiv.

gaan 26.28. *geen* 20.3. 24.2. *ufsteen* 21.8.27. *uphsten* 17.18.

Part. Präs.

uphgende 55.15.

Indikativ Prät.

1\. und 3. Sg. *gieng* 49.25. 56.9. *stuont* 43.9.

Part. Prät.

gegangan 51.18. *uersteen* 20.26.

II. Substantivum.

A. Masculinum.

Singular

a) der Nom. geht aus

α) bei den **a**-Stämmen konsonantisch; z. B. *bergh* 62.21. *disk* 25.28.

β) bei den **ja**-Stämmen auf *e: threxlere* 49.1. *thraxlere* 59.12. *vorare* 25.17. *suonere* 75.23.

γ) bei den **wa**-Stämmen auf *a: naghtscada* 32.2.22.

δ) bei den **i**-Stämmen

1\. auf *e: wine* 9.4. (13 mal)

2\. auf *o: wino* 16.12. (13 mal)

ε) bei den **n**-Stämmen

1. auf *o: brunno* 35.26. (3 mal) *gardbrunno*· 38.21. *heylbrunno* 12.9. *gardo* 35.25. (5 mal) *wingardo* 20.12. 66.17. *mano* 55.16.24.27. *mennisco* 66.8. (4 mal) *naualo* 59.5. *namo* 6.12.13. 31.10. *wintruvo* 11.27.
2. auf *a: wingarda* 56.12. *mahela* 25.16.

b) der Acc. geht aus

α) bei den **a**-Stämmen
konsonantisch; z. B. *palmboum* 64.22. *disk* 25.27.

β) bei den **ja**-Stämmen
auf *e: winkelnere* 14.9.

γ) bei den **wa**-Stämmen
auf *o: scado* 21.14.

δ) bei den **i**-Stämmen

1. auf *e: wine* 22.4. 23.2.
2. auf *o: wino* 21.25. (3 mal)

ε) bei den **u**-Stämmen

1. auf *o: sido* 21.13.
2. auf *e: frithe* 75.4.

ζ) bei den **n**-Stämmen

1. auf *on: lichamon* 35.20. *lichamo* 31.5. *gardon* 39.10. (5 mal) *wingardon* 8.22. 75.23.24. 76.25. *willon* 11.15. 21.9. 39.13.
auf *an: gethingan* 23.13. *willan* 12.27. (14 mal)

c) der Gen. geht aus

α) bei den vokalischen Stämmen

1. auf *es: diskes* 26.3. *disches* 27.11. *dische* 27.9. *diuveles* 28.17. *dothes* 11.23. 12.5. *drohtines* 69.10. *unthankes* 28.10. *epheles* 30.17. *godes* 13.28. (9 mal) *halses* 34.6. *herduomes* 58.10. *rihduomes* 73.25. *hirorades* 74.1. *cuninges* 24.25. 27.24. 62.22. *liues* 26.10. (4 mal) *liudes* 75.25. *listmeysteres* 58.22. *mundes* 6.2. 65.7. *wiroches* 35.9.19. *seymes* 40.21. *stanches* 38.4.18. *weizes* 59.22. *douwes* 42.1. *wines* 14.17. (6 mal)
2. auf *as: bergas* 50.11.

β) bei den **n**-Stämmen

1. auf *on: gethancon* 42.22. *wingardon* 77.7. *lichamon* 25.20. *gelouvon* 73.19.
2. auf *an: gelouan* 18.4.

d) der Dat. geht aus

α) bei den vokalischen Stämmen

1. auf *e: dische* 26.6. (4 mal) *wunnedische* 27.19. *dranche* 61.19. *drute* 45.21. (4 mal) *fluoghe* 72.8. *halse* 34.14. *himole* 11.14. (4 mal) *hoodere* 8.22. *huvele* 32.24. *cusse* 6.1. *liude* 30.9. (4 mal) *luide* 10.26. *rokche* 42.14. *wiroche* 24.7. *sinne* 43.5. *scuohe* 58.10. *stanke* 7.3. 13.6. *steine* 29.21. *stuole* 11.13. *herstuole* 33.24. *wine* 43.23. 66.5. *wine* 6.5. 65.17. 68.6.
2. auf *a: aphalderbouma* 71.18. *daga* 27.27. 28.14. *maheldaga* 27.27. 28.11. *dootha* 26.7. (4 mal) *raada* 30.2. *wega* 7.5. 22.2. *scada* 14.3.
3. auf *o: bergo* 21.15. (4 mal) *angripho* 42.28. *haueko* 19.21. *himolo* 16.12. *schirmo* 31.23. *slapho* 15.19. 17.13. 19.12. *wino* 43.10. *wino* 65.14.
4. konsonantisch: *diuuel* 25.11. *diuvel* 36.2. 61.10.

β) bei den **n**-Stämmen

1. auf *on: gardon* 35.27. (4 mal) *boumgardo* 36.24. *heerron* 76.19. *winon* 14.25. *withemo* 28.12.
2. auf *an: gelouvan* 23.15. 29.16. *louvan* 22.19. 23.16. *willan* 28.11. 56.2.
3. auf *en: brunnen* 36.5. *garden* 36.25.

Plural

a) der Nom. Acc. geht aus

α) bei den **a**-Stämmen

1. auf *a : bouma* 36.26. *diuvela* 49.25. *ganga* 58.9. (könnte auch **i**-Stamm sein) *murhodela* 44.23. *huvela* 16.3. *kneghta* 24.27. *cuninga* 33.23. *lokka* 42.1.12. *gethanka* 62.25. (doch s. S. 59) *thorna* 13.17. *uingera* 43.11. *uupfela* 46.18.
2. auf *e: uiande* 9.16. *uiende* 52.26. *friunde* 41.2.4. 77.27. *keysere* 33.22. *sinne* 32.18.

β) bei den ja-Stämmen

1. auf *e: pimentare* 48.7. *wiare* 61.12.22.
2. auf *a: waghtara* 44.21.
3. auf *o: burgwachtero* 22.3.

γ) bei den i-Stämmen

1. auf *e: fuoze* 42.15. *liude* 76.6. *schilde* 31.1.22. *zene* 29.7.
2. auf *a: ephela* 13.26. 56.13. *sprunga* 16.7.
3. auf *o: ephelo* 66.19.

δ) bei den n-Stämmen

auf *on: wereldfureston* 33.23. *gardon* 36.14. *wingardon* 18.26. 20.11. *heyligon* 16.3. *lewon* 33.26. *lichamon* 38.14.21. *mennischon* 35.1. *gesellon* 9.15. *truvo* 12.2.

b) der Gen. geht aus

α) bei den a-Stämmen

1. auf *o: bergo* 33.11. *knehto* 31.25. *lokko* 30.14. *phenningo* 76.13. 77.5.6. *gethanko* 53.6.
2. auf *e: iachande* 48.28. 49.9.

β) bei den i-Stämmen

1. auf *o: ephelo* 36.12. 65.8.11.
2. auf *e: wurme* 11.5.

γ) bei den n-Stämmen

1. auf *on: naghtdrophon* 42.2. *herdon* 10.1. *leuwon* 33.12. *menniskon* 35.20. *pardon* 33.13. *gesellon* 9.8. *nachtscadan* 20.21.
2. auf *an: wereldwiisan* 22.16.

c) Der Dat. geht aus

α) bei a-Stämmen

1. auf *on: bergon* 16.2. (5 mal) *dagon* 44.24. *gethankon* 12.16. *gethancon* 43.4. 72.25. *hirzon* 15.11. *reydewaganon* 10.12. *winzurnelon* 76.26.
2. auf *an: bergan* 32.11. *thornan* 13.15.

β) bei den ja-Stämmen

auf *en: pigmentaren* 47.23. *wiaren* 61.16.

γ) bei i-Stämmen

1. auf *en: beken* 47.8. *fuozen* 49.25.28. *liuden* 13.22. *sprungen* 16.2. *schilden* 31.24.

2. auf *on: epholon* 14.16. *ephelon* 69.20.

δ) bei den *n*-Stämmen

auf *on: uortheron* 16.17. *fureston* 62.15. *heyligon* 20.28. (4 mal) *wingardon* 11.28. 66.16. *menniscon* 50.16. *wintruvon* 63.27.

Andere konsonantische Stämme

a) **r**-Stämme

Sing. Nom. Acc. *bruother* 68.21.28.

Plur. Nom. *bruothere* 14.2.

Acc. *bruothera* 46.25.

b) **nd**-Stämme

Plur. Nom. *friunt* 77.19.

Dat. *uiandan* 39.24.

B. Neutrum.

Singular

a) der Nom. Acc. geht aus

α) bei den **a**-Stämmen konsonantisch; z. B. *suerd* 25.1. *hoyued* 15.6.

β) bei den **ja**-Stämmen

1. auf *e: bedde* 12.25. 24.25. 25.6. *bilethe* 50.10. *gethinge* 28.1. *gefuore* 54.9. *here* 10.16. *gekose* 30.7. *kose* 30.14. *geknuffe* 58.20. *cruce* 64.23. *mere* 49.24. *gereide* 57.5. *geruste* 31.26. *himolriche* 27.2. *middelothe* 26.3. 27.11. *gesithele* 27.3.18. *gesmithe* 26.20. (3 mal) *stubbe* 42.22. *ungewedere* 18.2.

2. auf *a: gethinga* 19.23. 27.16. 59.16. *geuerda* 50.7. *anaginna* 37.2. *anluzza* 19.26.28.

β) bei den **n**-Stämmen

1. auf *a: herza* 21.21. 37.6. 41.18. 72.18.

2. auf *o: herzo* 34.3.4.

b) der Gen. geht aus

α) bei **a**-Stämmen

1. auf *es: bluodes* 28.13. (4 mal) *gebedes* 32.28. *drinchenes* 59.6.18. *holzes* 25.27. *hindkalues* 21.14. *leythes* 8.11.

lightes 55.27. *niewehtes* 44.13. 45.17. *nieuwehtes* 52.10. *ouezes* 14.4. 39.22. *ueychenes* 12.17. *gethinges* 71.14. *gelichnisses* 12.18. *sitheles* 27.9.

2. auf *as: thingas* 44.26.

β) bei **n**-Stämmen

auf *an: herzan* 41.23.

b) der Dat. geht aus

α) bei **a-ja**-Stämmen

1. auf *e: bluode* 27.1. 46.12. *gebode* 65.25. 70.1. *thihe* 25.3.19. *elphondbeine* 49.14. *fenstre* 42.27. *glasfaze* 73.9. *hoyuede* 42.12. *hoiuede* 47.1. 70.9. *waldholze* 50.16. *wighuse* 31.10. (5 mal) *geheyze* 39.28. *cortare* 29.12. *lande* 17.26. 18.11. *ouaze* 65.16. *rechte* 53.18. 54.10. 68.28. *siluere* 11.6. *spore* 9.27. *wahse* 35.13. *bedde* 14.25. *wurzbedde* 51.19. *bilethe* 16.18. *cruce* 16.11. (3 mal) *gesprache* 11.9. *stubbe* 24.8. *gewidere* 18.5. *arbeydene* 25.14. *bilethene* 63.8. 74.24. *drinchene* 65.22. *gieuene* 47.12. *uerfullene* 50.23. *merchene* 23.21. *phlanzene* 77.21. *uernemene* 38.26. (3 mal) *schenchene* 59.8. *sehene* 48.6. *stinchene* 11.14. *uerwinnene* 20.17.

2. auf *a: waldholza* 13.24. *graua* 16.11.12. *thinga* 37.6. *hoyueda* 14.26. *honiga* 40.7. *insighela* 72.17. *anaginna* 20.15. *maara* 48.4.

3. auf *o: hintkaluo* 21.7. *hindkaluo* 16.13. 78.7. *lando* 8.19. *ouezo* 36.13. *ungestiuro* 17.18. *beddo* 21.24. *stigeno* 64.19.

β) bei den **n**-Stämmen

1. auf *on: herzon* 43.27.
2. auf *an: herzan* 11.24. 43.3.
3. auf *en: herzen* 44.12.

Plural

a) der Nom. Acc. geht aus

α) bei den **a**-Stämmen

1. in der Regel auf Konsonant; z. B. *bein* 49.26. *kind* 8.16.

2. auf *o: wercho* 35.21. 52.21.

3. auf *e: gebode* 69.11. *diere* 16.21. *huse* 7.24.

β) bei den **ja**-Stämmen

1. auf *a: maara* 46.5. *gegathema* 7.6. 22.11. *iunga* 19.22.

2. auf *e: wurzbedde* 47.22. 48.5.7. *gebare* 47.24. 48.9. *herdnisse* 9.8.22. 10.7. *khizze* 60.15. *kizze* 31.28. *gesperre* 13.1. *spune* 7.10. (5 mal) *spunne* 63.27. (5 mal) *wighwaphane* 31.2. *wigewaphane* 31.25. *andwarde* 44.28. *gezimbere* 31.16.

γ) bei den **n**-Stämmen

1. auf *on: ougon* 41.23. 53.1. 61.12.

2. auf *an: ougan* 12.14. (8 mal)

b) der Gen. geht aus

α) bei **a-ja**-Stämmen

1. auf *o: cornelino* 69.21. *thieho* 58.20. *scapho* 29.8. *wazzaro* 38.22. *wercho* 20.5. (3 mal) *wiuo* 9.26. (3 mal) *wordo* 20.4. 50.19. *gezeldo* 58.1. *husero* 13.2.

2. auf *a: dala* 13.11. *wiua* 51.9.

3. auf *e: golde* 46.17. *scaphe* 10.6. *spore* 22.22.

β) bei **n**-Stämmen

auf *an: ougan* 34.5.

c) der Dat. geht aus

α) bei den **a-ja**-Stämmen

1. auf *on: gebergon* 21.7. *dieron* 16.20. *uenstron* 16.25. *heggeholeron* 19.20. *rehkizzon* 32.5. 60.18. *steynlocheron* 19.20. *thorphon* 66.15. *wazzaron* 47.10.20. *werkon* 12.17. *werchon* 43.14. (5 mal) *wiuon* 27.14. *wordon* 48.15.19.

2. auf *an: buochan* 23.2. *heggeholeran* 19.8. *steinlochoran* 19.8. *scaphan* 29.27. *werkan* 12.15. *wordan* 28.24. 45.3.

3. auf *en: werchen* 28.22. *zeychnen* 24.13. *bilethen* 14.21.

β) bei den **n**-Stämmen

1. auf *on: oron* 19.27.

2. auf *an: herzan* 9.12. 59.26. 73.11. *ougan* 28.23.

C. Femininum.

1. Singular

a) der Nom. geht aus

α) bei den **(j)ô-(j)ôn**-Stämmen

1. auf *a: binda* 30.7.13. *apheldera* 13.23.24. *duva* 17.10. (8 mal) *friundinna* 10.11. *friundina* 12.13. (12 mal) *riuchgerda* 24.6. *chela* 50.18. 65.8. *lilia* 13.10.15. *lineberga* 26.1.18. *mahela* 25.16. *gemahela* 19.6. (10 mal) *meila* 33.2. *minna* 72.19. *mirra* 48.15.24. *mura* 74.2. 75.2.5. *genatha* 6.10. (6 mal) *natha* 27.9. *nasa* 62.2.7. *puzza* 38.22.27. *rinda* 68.6. *salua* 11.18. *sela* 44.9. *zeltscara* 52.16.23. 55.17. 56.4. *stemma* 15.26. 19.26.27. *stimma* 18.10. *steyga* 26.27. *sunda* 29.15. *sunna* 8.9. 56.1. *wamba* 59.22. *winstra* 14.26. 70.8. *zala* 53.10. *zesewa* 14.27. 70.9.
2. auf *e: ueldbluome* 13.10. *helle* 72.21. *marthe* 65.9. *smithescirethe* 10.23.28. *weythe* 32.11. *wunne* 26.10.
3. auf o*: genatho* 7.11. *wambo* 42.28. *weitho* 60.23.
4. konsonantisch: *bluom* 18.27.

β) bei den **i**-Stämmen

1. konsonantisch; z. B. *woledat* 51.27.
2. auf *a: dura* 74.3.

γ) bei den **în**-Stämmen

1. auf *e: suoze* 6.7. 34.25. 68.13. *skarphe* 6.7. *scarphe* 18.1. *were* 30.28. 31.16. *woste* 24.6.
2. auf *a*: *meniga* 29.11. *scona* 8.10. 29.1.
3. auf *o: uesto* 19.15.

b) der Acc. geht aus

α) bei den **ô-jô**-Stämmen

1. auf *a: eera* 27.3. 28.26. *êra* 75.18. *naghtuorghta* 25.4. *helpha* 78.16. *hereberga* 9.12. *lineberga* 26.24. *meniga* 30.14. *minna* 20.7. 23.4. 73.13. *genatha* 7.7. (3 mal) *stemma* 10.25. (3 mal) *stimma* 77.20.26. *suona* 75.27. *truwa* 33.21. 52.3.9. *wiila* 12.26. (3 mal) *wara* 8.7. (8 mal).
2. auf *e: thimsternisse* 20.27. *rinde* 37.28. *ware* 56.26. *weythe* 29.23. *wile* 66.15. *halszirethe* 11.3.

β) bei den **i**-Stämmen

1) konsonantisch; z. B. *arbeyd* 23.10. *craft* 65.14.

2) auf *a: woladada* 27.17. *dura* 74.4.

γ) bei den **în**-Stämmen

1. auf *e: doychne* 10.27. *doichene* 61.6. *doychene* 31.7. *hulde* 75.5. *menige* 75.25. *rode* 30.9. *ruode* 36.18. *scone* 13.27. *suoze* 30.15. *andwarde* 26.21. *were* 74.3.

2. auf *a: meniga* 30.14.

3. auf *o: wathlicho* 8.2.

δ) bei den **j(ôn)**-Stämmen

1. auf *on: cribbon* 16.9. *lukkon* 52.23. *mirron* 43.11. 48.12. *ruouuon* 41.20.

2. auf *an: coronan* 28.7. *lucchan* 56.5. *mirran* 40.6. *winian* 15.12. 17.17. 70.22.

c) der Gen. geht aus

α) bei den **ô-jô**-Stämmen

1. auf *a: allerslahta, alleroslahta, allarslachta, allerslaghta, manigarslaghta* 35.26. (9 mal) *slachta* 11.18.

2. auf *e: allerslahte* 36.28. *allerslaghte* 31.24. 76.5., ferner *lampreythe* 11.4.

3. auf *o: ewo* 7.13. *lero* 31.26. *martero* 30.21. *minno* 14.17. *allerslachto* 31.1. *alleroslaghto* 24.8. *alleroslahto* 36.12.

β) bei den **i**-Stämmen

1. auf *e: wereldarbeyde* 26.25. *dughethe* 76.16. *dure* 43.23. *frumigheide* 71.13. *hande* 59.4. *crefte* 38.4. *magathe* 16.9. *anasiune* 44.13. *gescriphte* 10.27. *gescrifte* 61.7. *wade* 35.9. *werelde* 14.23. (4 mal) *mithewiste* 52.10. *stancwurze* 78.8.

2. auf *es: naghtes* 21.24. 24.26.

3. konsonantisch; *cristanheyd* 10.28.

γ) bei den **în**-Stämmen

1. auf *a: meniga* 61.14.

2. auf *e: brothe* 27.16. *freuwe* 27.28. 28.15.

δ) bei den (j)**ôn**-Stämmen

1. auf *on: minnon* 14.24. (8 mal) *mirron* 11.21. 43.12. *reion* 31.28. 60.15. *ruowon* 42.23.
2. auf *an: turtulduvan* 18.10. *coronan* 27.25. 28.6.
3) auf *e: einigarslachten* 43.8. *manigarslachten* 19.3.

d) der Dat. geht aus

α) bei **ô-jô**-Stämmen

1. auf *o: gauo* 59.4 *helpho* 23.15. *manungo* 44.12.
2. auf *a: hizza* 21.15. *minna* 14.20. *lera* 33.27. 45.24. *dalaslaghta* 56.10. *stimma* 77.28. *wascha* 29.8.
3. auf *e: bede* 29.17. *thimsternisse* 21.5. 25.6. *porte* 61.13. *wasche* 29.28. *wise* 11.4.5.

β) bei den **i**-Stämmen

1. auf *e: arbeide* 38.27. *bluothe* 20.13. 56.12. 66.18. (mit dem Art. *dem), woledade* 24.20. *slaftheyde* 41.8. *wiisheyde* 22.17. *friundschephe* 51.5. *geselskiphe* 9.17. *kunste* 31.14. *liste* 33.25. *mileche* 34.19. *miloche* 35.18. *miliche* 74.8. *node* 22.23. *gesihte* 35.20. *ansiune* 35.21. *stede* 71.28. *wande* 16.24. *werelde* 15.19. (7 mal) *zuchte* 29.9.
2. auf *a: burga* 22.22. *woledada* 31.15.
3. auf *o: milicho* 40.9. *milocho* 47.8.
   auch in der Phrase *ze einer genodo* 33.3. (?)
4. konsonantisch: *burg* 21.28. 31.21. *magath* 13.13. *gehorsamegheyd* 20.25. *stadeghheid* 73.18.

γ) bei den (j)**ôn**-Stämmen.

1. auf *on: cribbon* 16.10. *minnon* 45.16. (3 mal) *mirron* 24.7. *palmon* 63.26. 64.3. *reion* 16.13. (3 mal) *reyon* 21.6. *spizzon* 33.10. *wambon* 16.9. *zungon* 35.8.15.
2. auf *an: erthan* 11.15. *meystrinnan* 8.25. *portan* 61.22. *ruowan* 26.26. *warningan* 31.23.

δ) bei den **în**-Stämmen

1. auf *e: douphe* 12.10. (3 mal) *doychene* 21.18. *wereldthimstre* 32.17. *grimme* 33.25. *hoghe* 16.21. *hohe* 32.8. (3 mal) *rode* 30.24. *scone* 38.8. *suoze* 6.4. 68.13. *woste* 71.6. *were* 31.1.21.

2. auf *a: doupha* 6.17. 16.10.
3. auf *o: reyno* 15.15.

2. Plural

a) der Nom. Acc. geht aus

α) bei den **ô-jô**-Stämmen

auf *a: aha* 73.14. *hereberga* 7.20. 52.25. *uzphlanza* 36.11. *wunna* 26.15. *halsziretha* 58.21.

β) bei den **i**-Stämmen

1. auf *e: keuese* 55.6. *geluste* 25.21. *hande* 43.10. 48.27. 49.8. *stankwurze* 34.24. 78.22. *arzatwurze* 67.15. *suule* 25.28. *sule* 49.27.
2. auf *ae: dugathae* 36.28.
3. auf *a: dugatha* 19.3. 36.23. *dugetha* 35.27. *gescriphta* 23.1.

γ) bei den (**j**)**ôn**-Stämmen

1. auf *on: bluomon* 17.25. *figon* 18.18.24. *uohon* 20.10. *iuncfrouwon* 27.23. 50.28. *iungfrouwon* 15.10. *huffelon* 10.19. 30.16. *lilion* 48.12.13. *pimenton* 39.11. *reuon* 12.1. *saluon* 38.17.
2. auf *an: duvan* 47.7.19. *turtulduvan* 10.19. *thiernan* 55.4. *herebergan* 7.25. *iuncfrouwan* 6.15. 70.21. *iungfrouwan* 26.5. 45.10. *huffelan* 47.22. *cuninginnan* 55.6. *lilian* 13.17. 51.21. *sielan* 6.16. (6 mal) *selan* 50.28. (3 mal) *wundan* 34.9. *ziyan* 9.28.
3. auf *en: bluomen* 13.12.

b) der Gen. geht aus

α) bei den (**j**)**ô**-(**j**)**ôn**-Stämmen

1. auf *on: eron* 55.9. *ewon* 34.26. *genathon* 11.26. *pimenton* 24.8. *saluon* 7.3. 34.23. *wundon* 19.16.
2. auf *an: thiernan* 53.9. *kuninginnan* 53.8. *genathan* 20.24. 55.26. 57.19. *sorgan* 42.17.

β) bei den **i**-Stämmen

1. auf *o: crafto* 21.18.
2. auf *a: dugatha* 39.18.
3. auf *e: geize* 29.5.12. *keuese* 53.9. *scriphte* 32.19.

3) auf *aen: dugathaen* 37.2.

c) der Dat. geht aus

α) bei den **(j)ô-(j)ôn**-Stämmen

1. auf *on: haluon* 36.1. *lilion* 20.20. (3 mal) *linebergon* 16.26. 17.3. *genathon* 75.19. *pimenton* 40.6. *porton* 67.16. *reion* 15.11. *saluon* 6.6. (3 mal) *stundon* 75.4. *tauelon* 74.5.
2. auf *an: brustan* 11.25. *gazzan* 21.28. *herebergan* 9.28. *genathan* 7.5. (4 mal) *lilian* 32.18. 52.5. *sorgan* 44.21. *strazan* 21.28.
3. auf *en: bluomen* 14.16. *brusten* 11.21.

β) bei den **i**-Stämmen

1. auf *en: daaden* 17.22. *dugathen* 33.19. *dughethen* 15.15 *welelusten* 63.20. *wolelusten* 71.6. *sulen* 26.14.
2. auf *an: woledadan* 29.17. *dugathan* 19.4. 24.16. *gescriftan* 45.3.
3. auf *on: crafton* 9.9.

γ) bei den **u**-Stämmen

auf *on: handon* 25.1.15.

R-Stämme.

Sing. Nom. *muoder* 8.17. (6 mal) *doghter* 58.10. *dohter* 61.13. *suester* 34.3. (6 mal) *suster* 73.27. 74.5.

Gen. *muoder* 8.15. (5 mal)

Dat. *muoder* 54.22 28.

Acc. *muoder* 23.14.

Plur. Dat. *dochteran* 13.17.

Acc. *suestera* 46.26.

III. Adjectivum.

A. Unflektierte Form.

Sie geht aus

a) bei **a**-Stämmen

auf einen Konsonanten; z. B. *guod* 19.4. *einech* 49.1.

b) bei **ja**-Stämmen

1. in der Regel auf *e;* z. B. *scone* 12.20. (7 mal) *suoze* 30.14. (5 mal) *ethele* 11.27. *fliezende* 38.25.

2. auf *a: scona* 12.13. (18 mal) *scoona* 17.10.12. *suoza* 19.28. *mithewara* 52.14.

c) bei den **wa**-Stämmen

1. auf *o: salo* 7.20. 8.8.
2. auf *a: gara* 57.21.
3. auf *e: goldfare* 37.19.

B. Flektierte Formen.

1. Der Nom. Sg. endigt

a) beim Mask.

α) stark. Es kommen nur nominal gebildete Formen vor.

β) schwach

1. auf *o: diuresto* 65.9.26. *wurzedo* 69.27. *seluo* 6.3. (130 mal)
2. auf *e: niudsamere* 45.27. *vuele (l. uvele)* 25.17.
3. auf *a: weinega* 36.13.

b) beim Neutr.

α) stark

auf *iz: alliz* 28.10. 50.7.

β) schwach

1. auf *a: bezzera* 46.17. *branda* 26.16. *selua* 23.19.
2. auf *e: ereste* 23.21.
3. auf *o: eyno* 23.20.

c) beim Fem. stark und schwach

1. auf *a: bezzera* 6.7. *mina* 12.22. 20.7. *einiga* 54.28. *heizza* 8.9. *cleyna* 24.6. *roda* 30.7. *thurghnahtiga* 54.21. *uzera* 68.6. *erweleda* 55.1. *saligosta* 55.6. *gescapheda* 56.4. *gethrangada* 52.16.23. *gethrangoda* 55.17. *selua* 6.10. (7 mal) *sconesta* 9.26. (3 mal)
2. auf *e: alle* 64.20. 68.13. *eine* 30.7. 75.2. *thise* 20.27. *muoderliche* 34.24. *wereldliche* 20.27.

2. Der Gen. Sg. endigt

a) beim Mask. und Neutr.

α) stark auf *es;* z. B. *alles* 73.24. *anderes* 20.6. *mines* 30.9. (18 mal)

β) schwach

1. auf *en: eigenen* 39.22. *reinen* 32.28. *ruoden* 30.17.

2. auf *on: erthescon* 42.22.
3. auf *an: erthiscan* 73.24. *ewigan* 26.10. (6 mal) *heyligan* 18.3. *heiligan* 28.13.

b) beim Femin.

α) stark

1. auf *ero: godero* 31.26. *michelero* 38.11. *minero* 22.10. (7 mal) *thinero* 35.8. (6 mal) *thinro* 21.18. *sinero* 27.28. (7 mal)
2. auf *ere: michelere* 38.3. *minere* 8.12. *thinere* 6.7.
3. auf *er: miner* 8.15. (3 mal) *alle* (?) 71.13.

β) schwach

auf *an: thorninan* 28.5. *ewegan* 76.22. *heiligan* 32.19. *quekkestan* 43.12.

3. Der Dat. Sg. endigt

a) beim Mask. und Neutr.

α) stark

1. in der Regel auf *emo;* z. B. *anderemo* 13.23. *bitteremo* 72.7.
2. auf *amo: eynagamo* 15.28.
3. auf *imo: elphandinimo* 61.8.
4. auf *mo: unsermo* 18.11.

β) schwach

1. auf *en: alden* 65.17. *allen* 17.25. *niwen* 65.16. *besigaladen* 36.4. *suozen* 17.13. 19.12.
2. auf *on: bezzeston* 65.14. *heilsamo* 61.19. *werldlichon* 15.22. (3 mal) *minon* 14.25.
3. auf *an: sconan* 18.4.

b) beim Fem.

α) stark

1. auf *ero: allero* 54.13. 64.28. *eynero* 22.23. *cuninglichero* 63.7. *gittheswilcharo* 21.17. *willegero* 20.25. *zuinelero* 29.9. *minero* 31.21. (3 mal) *thinero* 19.14. (7 mal) *sinero* 20.23. (5 mal) *seluero* 55.25. (3 mal)
2. auf *aro: wirthegaro* 42.23.
3. auf *ere: wereldlichere* 21.4.
4. auf *er: einer* 33.3. *miner* 43.22. (3 mal) *thiner* 35.8. *siner* 44.12.

β) schwach

auf *on: meeron* 26.26.

4. Der Acc. Sg. endigt

a) beim Mask. stark und schwach

1. auf *an: eynan* 25.27. (3 mal) *minan* 16.7. (4 mal) *thinan* 12.27. (4 mal) *sinan* 14.8. (3 mal) *giregan* 73.25. *iegelichan* 34.10.12. *seluan* 11.8.

2. auf *en: einen* 34.10.12. *minen* 14.14. (10 mal) *thinen* 21.9. (3 mal) *sinen* 14.5. (3 mal) *iuweren* 28.8. *iuwere* 39.12. *allen* 30.1. 76.21. *anderen* 75.14. *eygenen* 8.23. *cheinen* 36.5. *heinen* 39.5. 43.20. *suozen* 18.28. 48.6. *uvelen* 39.12. *wereldlichen* 30.1.

3. auf *on: einon* 75.23. *minon* 8.22. (4 mal) *gepimentadon* 69.19. *wereldlichon* 54.8. 76.21. *seluon* 14.12. (4 mal)

b) beim Neutr.

α) stark

1. auf auf *az: allaz* 30.24. *weynegaz* 38.3.

2. auf *iz: alliz* 64.12.

β) schwach

1. auf *a: ewiga* 53.26. *heresta* 27.3. *leuenda* 38.12. *niwa* 68.11.

2. auf *e: brinnende* 37.23.

3. auf *o: erthesco* 54.9.

c) beim Fem.

α) stark

1. auf *a: eina* 71.15. *eynega* 15.18. 27.17. *thornina* 28.7. *thrada* 39.1. *sona (l. scona)* 33.14. *mina* 20.7. 28.26. *sina* 42.26. *welicha* 33.21.

2. auf *e: alle* 43.25. *andere* 74.18. *einege* 70.25. *eineghe* 74.9.18. *eine* 41.19. 75.28. *cheine* 33.7. (3 mal) *heine* 56.5. (5 mal) *ruode* 37.28. *siluerine* 74.3. *sume* 12.26. *sunderliche* 13.27. *mine* 7.4. (9 mal) *thine* 10.1. (6 mal) *sine* 6.2. (5 mal) *suleche* 41.20. *weliche* 11.2.

3. auf *o: meysto* 27.2. *mino* 8.10.

β) schwach

1. auf *on: gethrangadon* 52.25. *quekkeston* 48.12. *seluon* 14.15.

2. auf *an: erestan* 8.27.
3. auf *en: hoghen* 16.22. *minen* 40.6.

5. Der Nom. Acc. Pl. endigt

a) beim Mask.

α) stark

1. auf *e: alle* 25.1. 35.23. 63.7. *andere* 13.4. 14.1. 48.10. *beythe* 18.20. *luttere* 32.18. *rechte* 7.16. *scameliche* 30.20. *unsemfte* 20.16. *sumeliche* 18.19. (5 mal) *zuene* 31.27. 60.14. *mine* 11.3. (10 mal) *thine* 6.5. (26 mal) *sine* 14.1. (5 mal) *suleche* 11.6.
3. auf *o: andero* 33.23. *ethelo* 12.1. *seluo* 10.28.

β) schwach

1. auf *on: dodon* 49.23. *einon* 48.8. *geknisedon* 38.20. *lieueston* 41.3.4. *meyston* 12.1. *rodon* 56.13. *seluon* 64.14. *siechon* 38.20. *slaphloson* 67.28.
2. auf *en: bezzere* 6.4. 34.22. *doden* 38.14. *ruoden* 66.19. *sconen* 13.25. *suozen* 13.26.

b) beim Neutr.

α) stark

1. auf *e: alle* 47.24. 52.21. *andere* 31.16. (5 mal) *gebreyde* 11.4. *geistliche* 53.16. *guode* 35.21. *heuige* 73.12. *listeliche* 73.15. *zuinele* 31.28. 32.15. 60.15.28. *mine* 32.5. 53.1. *thine* 9.10. (9 mal) *sine* 49.26. (7 mal),
2. auf *a: alla* 49.4. (4 mal) *andera* 15.3. *maniga* 36.16. *manigara* 35.3. *sina* 15.4. 44.2.
3. auf *o: allo* 20.7.8. *starko* 43.6. *mino* 60.18. *thino* 20.7.8.

β) schwach auf *in: elphandinin* 61.3.

c) beim Fem.

α) stark

1. auf *a: bittera* 18.18.24. *heyliga* 14.19. *heiliga* 50.28. *maniga* 57.25. *sina* 18.17.
2. auf *e: alle* 34.24. 35.2. 66.15. *andere* 7.25. 8.26. *beithe* 48.28. 53.16. *thrie* 33.17. *ethele* 53.13. *guode* 15.14. *marmorine* 49.26. *siluerine* 74.3. *sinowolde* 49.8. *unwatheliche* 7.25. *mine* 41.6. 43.10. *thine* 35.6. (5 mal) *sine* 48.11. (5 mal) *weliche* 11.2. *suleche* 41.20.

β) schwach

1. auf *en: diuren* 38.17. 78.22. *suozen* 18.25.

2. auf *on: gethrangadon* 52.25. *luzzelon* 20.10. *riphon* 18.24. *geordinedon* 48.5. *seluon* 53.17.

6. Der Gen. Pl. endigt bei allen Geschlechtern

α) stark

1. auf *ero: allero* 20.4. (10 mal) *andero* 8.25. 22.15. *godero* 37.9. *manlichero* 76.15. *ruodero* 36.12. *silueri-nero* 76.13. *seluero* 35.14. *minero* 19.16. (6 mal) *thinero* 34.5. (3 mal) *sinero* 11.26. (4 mal)
2. auf *ere: bitheruere* 31.25. *thinere* 7.3. (3 mal) *iuwere* 39.12.
3. auf *era*: *iuwera* 15.18. 70.25.

β) schwach

1. auf *on: aldon* 34.26. *armon* 27.5. *geliichon* 15.18. *gelichon* 70.26. *scorenon* 29.7.
2. aut *en: hohen* 33.11. *holden* 40.11. 51.25. *micholen* 11.26. *quekken* 38.22. *suozen* 65.8. *uvelen* 39.12.
3. auf *an: bitheruestan* 24.27.

7. Der Dat. Pl. endigt

bei allen Geschlechtern, stark und schwach

1. auf *on: allon* 9.9. (3 mal) *anderon* 23.6. *armon* 16.17. 60.8. *beithon* 60.12. *drugon* 49.24. *guodon* 69.26. *luzzeron* 47.20. *manigon* 46.3. *michelon* 16.21. *richon* 47.10. *ruodon* 69.20. *saligon* 50.20. *seluon* 7.9. (10 mal) *smethelichon* 39.15. *thradon* 39.14. *weynegon* 16.20. *zuinelon* 60.18. *minon* 19.27. *thinon* 78.19. *einon* 72.6.
2. auf *an: allan* 12.17. *einegan* 75.18. *goodan* 14.21. *guodan* 43.14. *custigan* 47.23. *manigslachtagan* 13.7. *reynan* 12.16. *minan* 11.21. (5 mal) *thinan* 7.4. (4 mal) *iuwan* 14.21. *sinan* 17.22. (4 mal).
3. auf *en: allen* 36.1. (7 mal) *anderen* 13.16. (7 mal) *guldinen* 49.27. *guoden* 12.15. (3 mal) *hohen* 78.20. *holden* 26.9. (4 mal) *manigen* 24.13. *rinnenden* 47.8. *siluerinen* 26.14. *scorenen* 29.27. *zuinelen* 32.5. *minen* 40.6. (4 mal) *thinen* 28.22. (6 mal) *sinen* 47.12. (8 mal) *unsen* 13.4. *unseren* 67.16. *bezzesten* 6.6. *heresten* 38.10.
4. auf *in: cedrinin* 74.4.

IV. Pronomina.

A. Ungeschlechtiges Pronomen.

1. Erste Person.
   Singular.
      Nom. *ich* 7.3. (254 mal) *ih* 71.19. *ic* 23.2.
      Gen. *min* 7.8. (208 mal)
      Dat. *mir* 6.2. (54 mal) *mer* 7.6. (19 mal)
      Acc. *mich* 6.1. (60 mal) *mih* 14.21. (10 mal)
   Plural.
      Nom. *wir* 6.14. (20 mal) *wer* 7.2.8.
      Gen. *unser* 13.1. 20.12.
      Dat. *uns* 7.9. (9 mal)
      Acc. *unsich* 16.17. 45.22.27. *unsih* 49.10. (3 mal) *uns* 7.9.
2. Zweite Person.
   Singular.
      Nom. *thu* 6.11. (83 mal) *tu* 10.4. (20 mal)
      Gen. *thin* 6.12. (28 mal)
      Dat. *thir* 6.14. (41 mal)
      Acc. *thich* 6.15. (39 mal) *thigh* 39.9. *thi* 10.17.
   Plural.
      Nom. *ir* 14.19. (35 mal) *er* 27.23.28.28. 28.1.2.4.
      Dat. *iu* 39.13. (5 mal)
      Acc. *iuch* 15.10. (4 mal) *iuih* 28.3. (3 mal) *iuh* 41.12. (5 mal) *iuich* 28.2.9.

B. Geschlechtiges Pronomen.

Nom. Sg.
   Masc. *her* 6.1. (95 mal) *er* 6.2.
Nom. Acc. Sg.
   Neut. *hiz* 6.8. (16 mal)
   Fem. *siu* 12.7. (50 mal)
Gen. Sg.
   Masc. Neutr. *sin* 14.26. (16 mal)
   Fem. *hiro* 54.22. (13 mal)
Dat. Sg.
   Masc. Neutr. *him* 10.8. 23.14. *himo* 10.27. (37 mal)

Fem. *hiro* 39.13. (7 mal)

Acc. Sg.

Masc. *hina* 14.10. *hine* 21.26. (9 mal) *hin* 26.16. (6 mal) *hino* 22.8. (4 mal)

Nom. Acc. Pl.

in allen Geschlechtern *sie* 8.21. (117 mal) *se* 65.4. 75.11.

Gen. Pl.

in allen Geschlechtern *hiro* 9.21. (24 mal) *hero* 25.2. 54.8. *hira* 9.18. *heran* 8.19. *hiran* 23.2. *hiron* 20.16. (5 mal) *hires* 27.1.

Dat. Pl.

in allen Geschlechtern *him* 8.1. (3 mal) *hin* 17.5. (4 mal).

C. Demonstrativum.

1. "Der"

Singular.

Nom. Masc. *ther* 7.6. (62 mal) *the* 66.17.

Nom. Acc. Neutr. *thaz* 14.10. (29 mal) *thiz* 15.26. *that* 6.16. 23.21. 27.10.

Nom. Fem. *thiu* 6.6. (38 mal)

Gen. Masc. Neut. *thes* 9.6. (24 mal)

Dat. Masc. Neutr. *themo* 6.1. (38 mal) *then* 16.11.

Gen. Dat. Fem. *thero* 7.12. (37 mal) *thiro* 26.25.

Acc. Masc. *then* 7.10. (22 mal)

Acc. Fem. *thie* 28.8. (26 mal) *thiu* 46.5. (3 mal) *the* 7.7. (14 mal)

Instr. *thiu* 9.13. (11 mal)

Plural.

Nom. Acc. *thie* 7.15. (87 mal) *the* 6.15. (19 mal) *thiu* 8.4. (17 mal) *thei* 44.28.

Gen. *thero* 18.28. (42 mal) *ther* 73.15.

Dat. *then* 8.22. (27 mal)

2. „Dieser“

Nom. Sg. Fem. *thisa* 55.14. *thise* 20.27. *thiusa* 24.5. 71.5.

Gen. Dat. Fem. *therro* 22.21. (6 mal) *thirro* 21.4. (8 mal)

Gen. Pl. *therro* 25.18. (11 mal)

V. Adverbien.

1. Adjektivadverbien. Sie endigen
   1. auf *o: thicco* 6.2. (3 mal) *thrado* 24.10. 67.16. *ernesthafto* 8.18. *uasso* 60.22. *uerro* 23.6. (6 mal) *gerno* 16.21. (12 mal) *gewisso* 49.15. *hardo* 20.11. 45.4. *ilego* 17.9. *lango* 32.19. 43.6. *lighto* 26.5. *lisno* 39.16. *opheno* 10.5. *samfto* 26.4. 27.12. *samftero* 49.1. *starko* 43.6. *willigo* 30.1. *uollighlicho* 64.21. *mislicho* 10.21. *minnelicho* 26.4. *stadlicho* 77.24. *sunderlicho* 12.23. *warlicho* 73.10.
   2. auf *a: garewa* 70.6. *unbequama* 58.2.
   3. auf *e: thrade* 73.14. *uolle* 18.23. (11 mal) *wide* 6.13. 13.5. *inliche* 28.21. *merre* 20.12.
2. Andere Adverbien
   a) mit gedecktem Ausgang
   1. auf *an*: *hinan* 17.24. (8 mal) *thannan* 46.20. (12 mal) *wanan* 8.14. *wannan* 71.24.
   2. auf *en, er, et: thannen* 75.13. *innen* 70.10. *iegen* 21.13. *iergen* 22.4. *nither* 51.18. *okkeret* 7.24. (10 mal).
   3. auf *on: thannon* 27.14. 60.21. *samon* 13.23. (3 mal).

   b) mit ungedecktem Ausgang
   1. auf *a: allizana* 20.1. (16 mal) *hara* 11.14. 50.1. *wara* 51.9.10.14. *thanna* 26.12. *hinna* 39.4. *innena* 14.28. (3 mal) *nithana* 17.4. (3 mal) *ouana* 60.6. 64.4. *wola* 14.11. (8 mal).
   2. auf *e: thanne* 47.17. (17 mal) *hinne* 68.23. *hine* 73.21. *ouene* 17.3. 30.28. *wanne* 9.14. (8 mal) *gitthewanne* 21.16. mal) *tharmide* 20.6. (6 mal) *tharuze* 68.22. *wole* 52.16. (8 mal). *withere* 21.5. (6 mal).
   3. auf *o: samo* 7.20. (63 mal) *withero* 22.9. (3 mal).

VI. Verschiedenes.

1. Präpositionen
   a) mit gedecktem Ausgang
   1. auf *an: ingegan* 62.4. *enzuischan* 11.21.24.
   2. auf *en, er: gegen* 75.20. *angegen* 73.22. *ingegen* 62.13.

(5 mal) *uffen, uphen* 62.3. (5 mal) *unzen* 15.13. (6 mal) *uzen, uzzen* 48.15. 69.19. *after* 21.27. *hinder* 16.24. *ouer* 7.10. (18 mal) *under* 9.7. (15 mal) *wither* 8.16. (8 mal).

3. auf *on*: *uphon* 36.27.

b) mit ungedecktem Ausgang

1. auf *a*: *aana* 28.21. (4 mal) *ana* 15.16. (5 mal) *uana* 14.6. *uffa, upha* 26.14. (3 mal).

2. auf *e: ane* 42.15. 56.15. *anne* 29.23. (7 mal) *inne* 69.9. *uane* 7.4. (5 mal) *uone* 24.7. (41 mal) *uore, uure* (22 mal) *mithe* 38.15. *uphe* 74.3. *umbe* 8.12. (10 mal) *uze* 42.13.

3. auf *o: uano* 6.14. (3 mal) *upho* 11.12. (3 mal).

Monosyllabisch sind: *uan* 7.23. (36 mal) *uon* 27.14. (14 mal).

2. Konjunktionen

a) mit gedecktem Ausgang

other 27.7. (5 mal) *wether* 35.21. 39.27. *sunder* 9.21. (15 mal) *auor* 9.16. (76 mal).

b) mit ungedecktem Ausgang

1. auf *a: wanda* 6.4. (30 mal)

2. auf *e: ande* 6.3. (40 mal)

Vgl. *and* 6.17. (6 mal)

3. auf *o*: *samo* 7.20. (63 mal)

Tabellarische Übersicht über den Konsonantismus.

Labiale.

Das westgerm. p § 1	p	ph	f	ff	pph	pf
Anlautend	16	6				
In- und Auslautend						
nach Kons. (l, m, r)		14	1			
nach langen Vok.		62	4	7		
nach kurzen Vok.		38		2	2	
Geminirt		17 (?)	1	1		1

Das westgerm. b § 2	b	u	v	w	f	bb
Anlautend (Verschlusslaut) durchgehend b.						
Inlautend						
zwischen Vok.		198	25	1		
nach Konsonanten m	11					
nach Konsonanten l		68				
nach Konsonanten r		6				
Auslautend					26	
Geminirt						4

Das westgerm. f § 3	f	u	v	ph	ff	
Anlautend						
vor Vokalen	53	221	25			
vor Konsonanten	43	1				
Inlautend						
zwischen Vokalen		1	4			
vor Konsonanten (t)	24			4		
vor Konsonanten (l)	2					
Geminirt					1	

Gutturale.

Westgerm. k § 4	k	c	ch	kh	h	gh	cch
Anlautend							
vor Vokalen							
a	7						
e	25		4				
i	9			1			
o	2	7					
u	35	53					
vor Konsonanten							
l		3					
n	4	1					
r	2	14					
In- und auslautend							
nach Vokalen	3	4	642		27	5	1
nach Konsonanten							
n	26	9	17				
r	3	5	25				
sk			sk	sc	sch		
vor a			1	53	6		
e			18		20		
i			12		11		
o			1	55	1		
u				17			
vor Konsonanten				7			
Auslautend			4				
Geminirt	kk	cc	ck	ch	cch	kch	k
	20	3	2	1	10	1	1

Westgerm. h § 5	h	gh	ch	g		
Anlautend						
nur vor Vokalen stets h						
Inlautend						
zw. Vokalen	57	3	2			
vor Konsonanten *t*	46	38	30			
s	5					
hs zu *ss* assim. 7 mal						
geschwunden						
zw. Vokalen 2 mal						
vor *s* 2 mal						
vor *l* 3 mal						
vor *t* 3 mal						
Auslautend	52	71	25	14		

Westgerm. g § 6.	g	gh	i	ch	c	gg
Aulautend	330	1	2			
Inlautend						
zwischen Vokalen	233	6		4		
nach *n*	6					
Auslautend						
nach Vokalen	19	39		11		
nach Konsouanten						
n	10				4	
r	4	4				
Geminirt						2

Dentale.

Westgerm t § 7	c	t	z	zh	zz	th	tt	tz
Anlautend								
vor Vokalen	9	4	158	2				
Inlautend								
nach langen Vok.			72		2			
nach kurzen Vok.			31		29			
nach Konsonanten			26					
Auslautend								
nach Vokalen		3	284		1			
nach Konsonanten			2					
Geminirt			2		19		7	1

Westgerm d § 8	d	th	t	tt	dd	tth	
Anlautend	163	1					
Inlautend							
nach Vokalen	89	3	5				
nach Konsonanten	731						
Auslautend							
nach Vokalen	108	30	479	2			
nach Konsonanten							
l	1		5				
r	9		3				
n	29		175				
Geminirt					15	1	

Dentale.

Westgerm th § 9	th	t	d			
Anlautend	704	34				
In- und auslautend						
nach Vokalen	184					
nach Konsonanten						
l			14			
r	33					
n			53			

Berichtigungen.

Seite 12, Zeile 13 v. o.: l. § 33.
„ 28, „ 9 „ u.: *ghie* ist nicht Prät., gehört zu § 22.
„ 41, „ 9 „ o.: l. *cornelino.*
„ 57, „ 13 „ u.: *nachtscadan* ist nicht Gen., sondern Nom. Plur.